DIARIO  ARUBANO

Arubaanse Courant

Den cual a ser inclui "La Prensa"

DIAHUEBS, 6 DI MEI 1965

MIENTRAS MERICANONAN TA NA SANTO DOMINGO:

REBELDENAN DI SANTO DOMINGO NO KIER ACEPTA UN TREGUA

Pa: Matthew T. Kenny

SANTO DOMINGO-UPI-Ayera nochi nan a anuncia cu e bandanan di lucha a acepta un documento di tregua propone pa e comision di paz di OEA (Organizacion di e Estadonan Americano), pero e rebeldenan a declara despues cu nan lo no acepta e cesacion di hostilidadnan te ora cu e forsanan norteamericano bandona e pais y general Elias Wessin y Wessin--e homber fuerte di gobierno---lo ser juzga publicamente pa un "tribunal di pueblo" den e Plaza Independencia.

E rebeldenan militante a menasa ayera nochi di mata tur e soldanan norteamericano si nan no rindi.

"Si ta necesario nos lo lucha ... e norteamericanonan", un ho... encito di un grupo di rebelde... n arma cu arma, mitralleur ... pistool a bisa, E rebeldenan a ... isa cu nan ta decidi di buta ... ex presidente Juan Bosch na ... oder.

E plan di OEA ta establece ... en principio e cumplimentu ... i e tregua cu ya tin cuater dia ... duracion, y ainda ... a ser cumpli estrictamente, ... extension di e zona interna... ional di refugio cu a ser estaleci pa e infantenan norteamericano di marina den e zona di e ... bahadanan na Santo Domingo y e ... stablecimiento di reglamenta... ionnan pa e distribucion di ali... ntonan y remedinan pa e com... tientenan.

E accion militar di ayera a ... ves di rieuw Ozama tabata ... arantemente poco efectivo. E ... euw ta corre entre Santo Domingo y e cuartel general di ge... ral Wessin ne base di San I... dro.

Politico, observador y diplo... aticonan ta discutiendo, sin bai ... acuerdo, riba e magnitud di ... peliger cu Santo Domingo tabata ... den di cai den man di un go... erno comunista, pero tur sin ... stincion, nan ta di acuerdo cu ... echo mas imporatnte di e cri... is dominicana tabata demostra... ion di cu Merca no ta dis... uesto di corre riesgu di cu Cu... a io hanja un gobierno aliado ... e pais aki, y muchu menos alia... lo y bisinja.

E opinion cu e corresponsal ... recohe entre e fuentenan auto... risa, mayoria diplomatico, riba e sucesonan di e pais aki durante e ultimo diez dianan, ta mustra tres interpretacionna general; ... abata existi peliger di domina... cion comunista, tabata existi peli... er di gran confucion, y posi... lemente di guerra di civil cu por a crea condicionnan favorabel pa un avance serio di comunismo y finalmente, no a existi ningun.

Peliger di domincion comunista. E mas desconcertante di e corresponsal ta cu, esnan cu cada un ta sostene e posicionnan ei, ta hasie inflexible sin admiti posiblidad di cu otro por tin razon.

Aparte di ken tin interesnan politico militante, mayoria di e dominicanonan no por of no ke expresa nan opinion riba loque a pasa.



Santo Domingo-E promer portret di Santo Domingo for di dia cu e revolucion a cuminsa dia 24 di april ultimo, ta mustra mericano huntu na e hotel Embahador wardando evacuacion dia 28 di april ultimo pa soldanan mericano. E portret aki a ser saca pa e evacuado Jack McCabe di Smoke Rise ,N.Y., cu a regresa cas dia 29 di april. Mas o menos 2.500 paracaidista mericano a ser manda Santo Domingo dia 30 di april pa reforsa 1.700 marina cu a ser manda promer pa protehe e mericanonan na Santo Domingo.

MERICANONAN A SINK TRES BARCU YEN DI COMUNISTA

Saigon---UPI--Infantenan di marina norteamericano a sink tres embarcacion yen yen di guerrilleronan comunista, durante un accion qu a tuma lugar banda di e base aerea Da Nang.

Na Vietnam del Norte 108 avion norteamericano y sudvietnames a destrui un trein cargá cu municion y un ferryboat.

Infanteria di marina a usa tankinan di guerra y avionnan den e ofensivanan aki. Tres infante di marina a resulta heridá. Tres embarcacion cargá cu guerrilleros vietcong quendenan tabata trata na hui for di e lugar, a ser di sink, segun e pilotonan a revelá. Anochi e lucha tabata sigi durante di cual tres guerrilleros a ser captura y por lo menos un otro a ser matá.

E accion a ser tuma despues di qu nan a ricibi noticianan qu un cierto cantidad di marinanan norteamericano no a regresa nan base.

Te ainda nan ta ignorá suerte di e soldanan ey y no tabata posibel pa determina inmediatamente qu ta posibel qu e forsanan terrestre lo por yega te ne lugar na unda nan a bira victima di un emboscada posiblemente.

Fuentenan di e servicio di inteligencia norteamericano y sudvietnames na Da Nang a informa qu e presencia di e guerrilleronan banda di e base ta hasi qu e guerra ta birando mas intenso ora pa ora.

Den e continuo ofensiva aerea contra Vietnam del Norte bombarderonan di e portaavion norteamericano "Midway" a hasi dos atake separa contra un trein carga cu municion. E pilotonan a revelá qu dos locomotor y 20 vagon a ser destrui na mas o menos 180 kilometer di Hanoi, capital di Norvietnam. E vagon a explotá.

Un portavoz militar a bisa qu accionnan di forsa aerea norteamericano a realiza tres atake separa contra di Vietnam del Norte pero qu te ainda nan ta ignora resultadonan di e accion.

E general di brigada Frederich J. Karch a conferenciá ayera na Da Nang cu e mayor general James Collins, comandante di e di tres division di infanteria di marina y cu general William C. Westmoreland comandante di e forsanan norteamericano na Vietnam.

Nan ta kere qu nan a discuti e yegada di mas unidadnan na Vietnam den e proximo dianan.

MAS TEMBLOR NA EL SALVADOR

San Salvador--UPI--Nan a decreta estado di emergencia den henter e provincia di San Salvador na unda otro temblornan di poco intensidad a bolbe provocá alarma entre e pobladornan, despues di qu nan a ser castiga pa un temblor antayera y cual por cierto a ser considera como e mas violento qu a ser registrá for di aña 1917.

Por lo menos 125 persona a muri y 500 otro a keda heridá despues di e temblor qu a dura un minuut. E dañonan mas grandi a ser registrá den e barrionan mas humilde, specialmente den e barrionan di San Salvador na unda tin casnan di e trahadornan.

Gobierno ta prepara vacunacion en masa contra di tifus y ta trata na suministra alimentos y lugar pa keda pa victimanan di e temblor. Tabatin algun casonan ayera di saqueo y varios persona a ser detené.

E ciudad poco poco ta recobra su actividadnan normal, pero hopi hende ta sigi trasladá nan mes pa otro lugarnan di e pais pe miedu qu mas temblornan lo tuma lugar.

Autoridadnan a anuncia qu e terremoto a alcansa un intensidad di ocho grado riba e escala internacional Mercalli, loke ta corresponde ne "temblor ruinosa".

Na n ta calcula qu 50 cas a keda completamente destrui y 4.000 otro a sufri dañonan considerabel. E barrionan humilde semper ta esnan mas malográ den sorto di fenomenonan asina aki.

Entre e edificionan daña ta figurá e aeropuerto nobo qu a ser construi na Ilopango, na unda ademas e pista principal a keda tur di scheur, impediendo aterrizaje di avionnan jet.

FISCAL A PIDI

UN AÑA PA ESTAFADOR QU A PASA PA POLIS Y FIRMA FALSU

WILLEMSTAD -- Cu un sonrisa grandi riba su cara, a aparece dilanti di hues awe mainta, e estafador B.M.P. di 25 aña di edad, quende dos biaha a comete estafa na un pacus y un biaha na un supermercado., caminda el a tuma cos di fiesta na balor di mas qu 250 florin pa tene un fiesta na cas di su comprometida.

Ora el a presenta dilanti hues Immerzeel, e ultimo aki a puntrele kiko ta su ofishi, riba cual e acusado a contesta "Tekenaar".

Hues a puntrele si ta dia el a hasi su mes culpable na falsificacion di escritura, el a "pinta" pa ultimo biaha. El a declara na hues qu el a yega di traha pa contratistanan como tekenaar, pero fiscal a interveni aki nan pa mustrele qu e tabata para gaña hues cu cara secu.

Fiscal a mustra qu caminda el a comete e estafanan, el a presenta su mes como yiu di un tal W.B.R., quende tin credito na e pacus y na e supermercado.

Dia 13 di februari el a bai un pacus den Heerenstraat y a tuma un paar di sapatu y algun otro articulo di bisti y durante su permanencia den e pacus, el a hasi como si fuera el a papia na telefon cu su "tata", pa asina convence doño di e pacus qu ta e yiu legitimo di e cliente aki e ta.

Ademas el a conta nan cu e ta hañando instruccion pa bira polis y mas despues, na cas di su enamorada, el a conta nan cu ta polis e ta.

Dos biaha el a comete estafa na e pacus den Heerenstraat y su siguiente victima a bira doño di un supermercado den Roodeweg.

El a bai serca doño di e supermercado y a bisele qu R., quende tin credito ei nan, a mandele pa tuma cos pa hasi fiesta. E doño a bisele pa tuma e cosnan numa y aki atrobe el a tene dos combersacion di telefon falsu cu R., durante cual el a bisa qu no tin cierto articulonan den e tienda y qu si e por tuma otro numa.

Yegando akinan hues a puntrele kiko ta su nomber real, esta C.M.R. manera e tabata presenta su mes, of B.M.P. E acusado a contesta qu su berdadero nomber ta B.M.P.

E ora ey hues a saca un recorte di un sociales qu a sali publica den La Prensa, y den cual su portret a ser publicá, caminda el a pidi pa ser felicitá cu su hasimentu di aña y dunando e nomber falsu di W.B.R. E tempu ei el a presenta su mes como referee di Narefa.

Hues a puntrele con e por sabi qu R. tabata cliente di e pacus den Heerenstraat y di e supermercado, riba cual e acusado a contesta qu e tabata biba un tempu banda di dje y asina a haña sa esaki.

Durante henter e tratamentu di e caso, e acusado tabata sonrei y a veces tabata hari grandi grandi, como si fuera e tabata gosa con el a coge su victimanan cabes abao.

E articulonan qu el a tuma pa hasi fiesta, a ser confisca durante qu e fiesta tabata aden, ora qu recherchenan a presenta pa confisca e bebidanan y cos di come. Te ei nan el a trata di bruha e recherchenan, bisando qu casi sigur ta robes nan ta.

Hues a tira un bista riba su strafkaart y a mustrele cu semper e tabata prefera di comete su estafanan di un manera inteligente seguramente pasobra pa e comete un robo lo costele muchu trabao.

Riba su strafkaart tambe ta batin un condena pa cuater luna pa kibramentu di un porta. Cu masha dolor hues a logra qu el a admiti qu el a kibra e porta y riba pregunta di hues ta pakiko el a kibra e porta, el a contesta cu cara serio: "Pa drenta paden".

Fiscal no tabatin clemencia cu e acusado . El a pidi un aña di prison pa P., calificando O. como un criminal potencial peligroso como estafador. Ademas e ta un conocir bieuw di dje. Repetidamente e ta hañele dilandi di hues pa maltrato, estafa y otro fechoria.

Na aña 1963 el a yega di comete un estafa rafiná, usando kaarchi di dokter pa cobra placa na seguro. E tempu ei nan a tratele cu masha clemencia pasobra el a conta cuenta asina bunita dilanti di hues.

Pero ta su makakeria a ponele cai den man di husticia. Ora su portret a sali publica den e rubrica di sociales, doño di e pacus a reconocele como e homber qu a bin tuma cos, pa cual nunca el a haña pago.

Asina mes el a logra "organisá" un fiesta despues y a purba nek e recherchenan ora nan a bin confisca e articulonan. Actualmente e ta den tres periodo di proeftijd y ta pesei mes fiscal no kier tabatin clemencia cune y a pidi un aña di prison. Hues lo dicta fallo aki dos siman.



SKWAL FORMAL DI HUES PA DOS DELINCUENTE HUBENIL

WILLEMSTAD-Dos delincuente hubenil, tur dos di 17 aña di edad, mester a aparece awe mainta dilanti di hues pa un robo qu nan a comete en combinacion den un tienda na Mahoema.

E dos hobennan a haña un skwal formal serca Mr. Immerzeel awe mainta quende a mustra nan qu nan bida ta baiendo masha malu mes y qu si nan sigui asina nan ta bira criminalnan profesional.

No obstante nan hoben edad, ya e dos muchanan aki tin un strafkaart formal caba. Pa e robo qu nan a comete den e tienda, hues a duna R.E.M. 12 luna di prison di cual 5 condicional kitando e tempu qu nan a pasa den arresto provisional.

Su compañero E.I.M. tambe a haña 12 luna di prison di cual 3 luna condicional. Hues a bisele qu ta e sabi kiko e ta hasi pero si sigui asina, anto ta periodicamente nan ta bin tuma nan castigu pasobra ya nan ta conoci caba serca polisnan Hues a mustrele qu e ta mes mal elemento qu su compañero, quende no a ril ora el a tende e castigu dictá contra dje.

INAUGURACION DI STATEN 1965-1966

WILLEMSTAD-Dia 11 di Mei proximo lo tin e inauguracion oficial di e aña di sesion 1965-1966 di Staten di Antillas Neerlandes. E apertura aki lo tuma lugar cu ceremonianan militar amplio manera ta sosode tur aña, cu asistencia di e mas alto autoridadnan antillana y personanan prominente den circulonan di industria, comercio y clero.

Anochi lo tin un recepcion na rok y smoking den Piscaderabaai Club, ofrecé pa presidente di Staten.

COSNAN HANJA

WILLEMSTAD -- Lista di cosnan cu a ser perdi y a worde hanja durante e periodo di 26 di april pa 2 di mei 1965.

1 etui di plastic blauw conteniendo un locha.

1 cartera di plastic pa damas conteniendo un lensu.

1 ... pa damas conteniendo ... di plata.

1 bril ... montura maron cu glas ...

1 ... di sacu pa caballero ... M. Meyer.

1 potmoni di cuero maron conteniendo algun cen larga y 2 yab...

Demas informacion encuanto e articulonan aki por ser duna ... Hoofdbureau di Polis Kamer 5...

CELEBRACION DIA DI OBRERO NA BONAIRE

... - En coneccion ... di Dia di Obrero ... Abraham, miembro di ... Antillas pa Bonaire ... discurso via Radio ...

... am a mustra den su ... n promer qu fecha ... Mei na anja 1886, ... tabata ser explota pa ... trabao y qu nan ta... sueldonan insuficiente ... nan bida, cu nan ta... na beneficio di do... trabao.

... Promer di Mei, des... Staten di Antillas a sti... aki como dia di ... derechonan di obrero... celebra.

... Abraham a mustra con go... Bonaire semper a trata ... ndo pa duna cada ... ortunidad pa gana nan ... dia.

... Abraham a sigi ... riba e tantu trabao... nte qu a ser realisa ...

... desarrollo economi... ire a ser presentá ... nan a habri chens... ao aunque temporal... cual a forma e base ... un futuro desarrollo ... lugar.

... el a mustra qu NO sola... tin qu recorda e aumento den sueldonan di obrero, y no solamente nos no mester lubida e aumentonan di placa di yiu, leynan social pa duna obrero derecho riba verlof y dok... y gastunan pagá, et., etc., p... tambe di suma importancia ... Bonaire y su habitantenan, t... trabaonan grandi manera c... struccion di caminda, traham... tu di Hotel, construccion di ... fabrica di paña, trahamentu ... Planta di awa y Electricid... electrificacion di tur barrion... establecimento di T.W.R., ext... sion di vliegveld y waf, etc.

Sr. Abraham a bisa qu tu... trabaonan aki indudablement... contribui pa duna obreronan ... pan di cada dia, pero tambe... forma e base necesario pa tr... industria riba Bonaire.

Señor Abraham a hasi e com... racion qu si antes tabatin ... establecimentonan asina, actu... mente centenares di obrerona... gana nan pan di cada dia.

Terminando su discurso se... Abraham a mustra qu e dia ... Obrero qu ta ser celebrá ... promer di Mei tin un signifi... cion den e momentonan qu no... biba muchu mas profundo ... antes.

Obreronan no ta e clase lub... ni pa leynan, ni pa gobernan... nan.

Por ultimo señor Abraham a ... sa: "Laga tur obrero rea... qu cada un mester trata di ... pacitá nan mes mihor posi... bel pasobra mas hábil nan ... mihor posicion nan lo por ... pa y colaborá eficientement... e etapa di mehoramiento di ... dushi Bonaire.

OEA por restablece un forsa interamericano pa controla situacion di Santo Domingo

Washington--UPI--Senador Mike Mansfield, lider di e bloque di mayoria, a bisa den e Camara qu e tabata spera qu e Organisacion di Estadonan Americano OEA lo por establece un forsa interamericano pa controla e situacion na Republica Dominicana.

Ela mustra riba e hecho di qu Brasil y Argentina a anuncia qu nan ta dispuesto na manda trupanan e isla di Caribe asina qu esaki ser aprobá pa OEA.

Mansfield a recalcá qu e tabata spera qu "otro paisnan latinoamericano lo sigi e ehempel di e dos paisnan grandi ey".

E senador a bisa qu e tabata kere qu lo tabata basta cu un compania di 300 homber di cada pais latinoamericano, comandá nan propio oficialnan y bao di un comando general di OEA

Ela agrega qu Estados Unidos lo por suministra apoyo logico di emergencia, y a bisa;

"Mi ta kere qu e pais aki y e nacionnan di America Latina mester laga un cos bon pa comprende; "Nos presidente nunca a desea di mantene forsanan norteamericano unilateral na Republica Dominicana, ni un solo dia mas di qu esaki lo no ta necesario".

"E establecimiento rapido di un forsa militar interamericano ta djies pa permiti nos termina cu e responsabilidad dificil ey". Mansfield a expresa qu nan tin mester di "cabesnan serrá, prudencia y un accion interamericano mas ciudadoso posibel".

"E situacion na Republica Dominicana ta constitui den tur sentido un responsabilidad di e Hemisferio Occidental. OEA mester tin e oportunidadnan di afronta e responsabilidad ey. E no mester nenga ná hasiele".

Mansfield a señalá qu OEA lo mester establece un mandato den Republica Dominicana, asina qu paz a ser drechá aya.

Ela bisa qu e mandato ey lo mester, na su turno, convoca eleccionnan liber y justo" den termino di 30 pa 90 dia despues qu ela asumi control.

Senador George D. Miken, miembro di minoria, a elogia e observacionnan di Mansfield pero a bisa qu tabata importante adverti qu e situacion na Republica Dominicana no tabata mesun cos qu esun di Vietnam del Sur.

Ela agrega qu e ta kere qu Estados Unidos serra su oreanan ante e necesidad economica di Republica Dominicana y qu posiblemente e condicionnan economica tabata e causa di e revuelta den e pais ey.

Ela bisa qu ora paz ser restablece riba e isla, Estados Unidos mester dedica mas tantu atencion ne economia dominicana.

Despues Senador Spessar L. Holland a papia, quende a señalá qu e crisis "tabata un oportunidad magnifica y un prueba duru pa OEA".

Holland a bini qu e idea pa qu si nan establece un grupo di consulta of asesoramiento, Estados Unidos mester trata participacion den esaki di puertoriqueñonan, incluyendo ex-gobernador Luiz Muñoz Marin.

Ela bisa qu e puertoriqueñonan ta papia e mesun idioma y tin e mesun punto di vista latino qu e dominicanonan. Mansfield a elogia e sugerencia di su colega y a bisa qu e estadistanan manera Muñoz Marin, Romulo Bethancourt di Venezuela, Jose Figueres di Costa Rica y Arturo Morales Carrion di Puerto Rico lo por sirbi como un brug pa Merca.

NICARAGUA A MANDA AYUDA SAN SALVADOR

Managua-UPI-Presidente Rene Shick a mandá dos avion di forsa aerea nicaraguense Sal Salvador cu articulonan di prome necesidad destina ne victimanan di e terremoto.

Den e mesun un avion ta biaha un mision qu ta ser encabesa pe viceministro di salubridad, Constantino Mendieta. Varios dokternan ta integrá esaki y tambe e director di Cruz Roja Nicaraguense.

CHINA COMUNISTA A ACUSA INDIA DI PROVOCA E LUCHA DI RANN OF KUTCH

NEW DELHI -- UPI -- India a acusa Pakistan di ta concentrando trupanan a lo largo di e frontera oriental entre e dos paisnan bisando tambe qu den e ultimo cuater dianan aki e pakistanonan 57 biaha a viola e linea di stop cu tiramentu na Kashmier.

E acusácionnan di India a sigi un reciente estallido di un lucha fronteriza serio entre trupanan indio y pakistano, na Rahnn of Kutch, a lo largo di e frontera entre Pakistan Occidental y e parti Oeste di India.

(China Comunista a acusa India di "provoca" e lucha di Rann of Kutch y a anuncia qu e tabata apoya e "posicion justo" di Pakistán den e disputa fronteriza.

E agencia comunista di noticia Nueva China, den un declaracion autoriza oficialmente a compara e lucha na Rann of Kutch cu e batallanan anterior entre China Roja y India a lo largo di e frontera norte.

E chino comunistanan a desminti e acusacionnan di qu nan a "hinka palu bao di candela den e actual conflicto" y a sigurá qu Pakistan "a adopta su medidanan defensiva su so").

E ministro di defensa di India, Y.B. Chavan, a bisa den Parlamento qu Pakistan ta concentrando forsanan a lo largo di e fronteranan entre Pakistan Oriental y e estadonan indio Bengal Oeste y Assam.

Chavan a afirma qu e pakistanonan ta construyendo fortificacionnan y cobando buracunan a lo largo di e frontera oriental y qu recientemente ela traslada trupanan pe frontera oriental sigi bai e sector norte.

Un portavoz militar indio a bisa na New Delhi qu observadornan militar norteamericano recientemente a bai e zonanan avanza di Rann of Kutch, y cu nan a comproba di qu India no tabata usando equipo defensivo qu Merca a suministrá nan durante e invasion chino di aña 1962.

E portavoz a agrega qu Pakistan no a acepta na permiti un inspeccion similar di su puestonan avanza, a fin di qu nan lo por comproba si e tabata usando of no equipo militar norteamericano qu nan a entregá nan di acuerdo di e pactonan di e Organisacion di e Tratado Central (CENTO) y di e Organisacion di e Tratado di Asia Sudeste (OTASE).

Argentina a manda remedi y cuminda pa Santo Domingo

Buenos Aires - UPI - E ministro di relacionnan exterior Miguel Zavala Ortiz, a anuncia qu Argentina a disponé na manda un avion cu remedi y cuminda Republica Dominicana.

Pa di dos dia consecutivo, e canciller a nenga na formulá declaracionnan riba e proyecto norteamericano di qu otro estadonan miembro di e Organisacion di Estadonan Americano (OEA) a contribui cu forsanan militar den un mision di paz di e organisacion ey riba e isla di Caribe.

"E rumornan riba preparativonan di Argentina pa interveni den e conflicto aki ta prematura of, miho dicho, inexacto", asina Zavala Ortiz a bisa.

Ela agregá qu ela manda suministronan di emergencia Republica Dominicana den respues di e yamamentu qu a ser formula den tal sentido pe anuncio apostolico di Santo Domingo. A pesar di qu e ministro di relacionnan exterior y presidente Arturo Illia, ta celebra reunionnan diario for di dia qu e revuelta a cuminsa, Argentina no a anuncia formalmente ta cual ta su posicion respecto e presencia di trupanan norteamericano den e pais ey.

E cuestion tambe a ser debati den Congreso Argentino, na unda e bloque personista tabata e critico mas severo di e accion norteamericano.

Aproximadamente 200 estudiante di e Universidad di Buenos Aires a realiza un manifestacion na Plaza de la Republica, den pleno centro di e ciudad, durante cual nan a exigi retiro di forsanan norteamericano for di Republica Dominicana.

2 Establecimiento Mericano a ser destrui na Sto. Domingo

Washington-UPI-Departamento di Estado a anuncia qu ela ricibi informacionnan riba saqueonan y dañonan qu a ser comete den dos establecimiento comercial norteamericano na Santo Domingo.

Robert J. McCloskey, funcionario di prensa di departamento, a bisa qu e accionnan a tuma lugar contra e sucursal na Santo-Domingo di National City Bank of New York, y e oficinanan di Pepsi Cola Bottling Company. Ela agrega qu awor aki nan ta carece di mas tantu detallenan.

Tambe nan a informa qu un total di casi 7.000 kilo di suministronan medico di e depositonan di e departamento di defensa na Puerto Rico, a ser entrega na Cruz Roja Dominicana, pa distribui esaki na 10 hospital.

Previamente nan a distribui caba 12.500 kilo di suministronan qu a ser duna pa Merca.

E barcu norteamericano "Alcoa Ranger", cu un cargamentu di casi 1.000.000 kilo di cuminda, ta biahando pa Republica Dominicana. Departamento di Estado a informa qu e barcu a trata na mara aya siman pasá "pero tabata imposibel pe pa hasiele."

Segun e ultimo cifranan cu a ser duna ne Departamento di Estado, te ne momentonan aki 3.222 persona a ser evacuá for di Republica Dominicana, incluso 1.987 norteamericano y 1.325 ciudadano di mas di 38 nacionalidad.

VENEZUELA LO NO MANDA SU TRUPANAN SANTO DOMINGO

Caracas--UPI--E ministro di defensa Ramon Florencio Gomez, a declara ayera qu gobierno venezolano lo no dicidi riba e asuntu di mandamentu di trupanan venezolano Republica Dominicana te ora qu e Organisacion di Estadonan Americano OEA no presenta un informe.

Gomez, sin embargo, a manifesta qu probablemente Venezuela lo ta dispuesto na manda forsanan si OEA bai di acuerdo pa creacion di un cuerpo expedicionario-multinacional.

Entretantu e ministro di relacionnan exterior Ignacion Iribarren Borges, a anuncia qu Venezuela a nenga na forma parti di e mision di cincu paisnan di OEA, actualmente na Santo Domingo, pasobra nan no a admiti e facultadnan qu ela exigi pa actua den esaki.

Un avion C-47 di forsa aerea venezolano tabata pará clá pa sali, na un momento of otro pa Santo Domingo hibando cuater cirujano venezolano, 12 verpleegster y abundante suministro medico.

Segun e director di Salud Publico, Luis J. Gonzalez Herrera, e suministronan medico ta consisti di plasma sanguineo, inyeccionnan antitetano, penicilina y demas cosnan.

The New York Times
MAY 2, 1965 • SECTION 11
Advertisement — Advertisement

THE NETHERLANDS ANTILLES
Aruba • Bonaire • Curacao • Saba • St. Eustatius • St. Maarten

Edicion especial fantastico riba Antillas den New York Times

WILLEMSTAD-Dia 2 di Mei ultimo e edicion especial riba Antillas Neerlandes den The New York Times a sali publica den forma di un revista tamaño tabloid y na color.

E presentacion a primera vista ta atrae atencion directamente, siendo na color y dividi den dos parti, cu mei un bandchi pretu, riba cual tin imprimi na blancu "The Netherlands Antilles".

E foto ariba ta mustra e famoso Palm Beach di Aruba y abao tin un foto di e refineria di Shell cu hopi tanki y e emblema di Shell prominentenan riba un di nan.

E prome pagina ta contene e introduccion riba Antillas Neerlandes y pagina dos tin un foto di Gobernador Debrot, banda di un mensahe bao di e wapen Antillana.

Riba pagina tres tin un sumario di e cuater territorionan insular di Antillas, cu un foto di Princesa Beatrix huntu cu gobernado Debrot y promer minister E. Jonckheer y otro foto di un avion di ALM bulando riba Willemstad.

Avisonan grandi ta dorna henter e edicion y articulonan riba cada isla separa cuminsando cu Aruba , Bonaire y Corsow.

E paginanan central meimei ta un conglomeracion di fotonan di color di tur seis isla, enfocando e partinan mas bunita y atractivo di cada unu.

E parti aki di e suplemento ta por cierto impresionante pa su presentacion y compaginacion.

Riba pagina 13 tin un aviso di departamento di Asuntonan Economico cu un coupon, qu por ser corta y pa medio di cual interesadonan por duna nan nomber y direccion pa ricibi informacion economico riba nos islanan.

E atraccion di "shopping" tambe a haña un bon porcion den e suplemento aki mientras qu e facilidadnan di belasting pa establecemento di industrianan nobo ta haña un enfoque y splicacion especial y detayá riba e ultimo pagina.

E edicion especial aki qu a costa mas o menos 25.000 dollar, seguramente ta un inversion hustifica, en vista di e grandioso circulacion di The New York Times y debido especialmente na e magnifico presentacion y compaginacion di e suplemento.

AGASAJO PA VAN ROSBERG Y VISSER

WILLEMSTAD-Diabierne proximo C.B.V.S. lo ofrece un agasajo na presidente y vice presidente di Curacaose Bond van Scheidsrechters señores Van Rosberg y Visser. E agasajo aki lo tuma lugar diabierne awor di siet'or te mitar di nuebe den Paviljoen Rust en Burgh, den presencia di invitadonan y miembronan di C.B.V.S.

Durante e agasajo, e hubilarionan qu tin respectivamente 25 y 35 aña como referee, lo ricibi un regalu y un diploma.

PA VIA DI COLON E PRIJSNAN TA BAHA

COLON TA OFRECE BO E SURTIDO MAS GRANDI DI ARTICULONAN DI CALIDAD

Wea Cook'n carry	f. 1.96
Wea Skultana pa cushiná aroz	f. 10.45
Panchi di email EDDY	f. 4.50
Panchi DRU	f. 12.25
Schaal di mahonie	f. 3.75
Mat pa kamber	f. 14.75
Aparato di palu pa bati carni	f. 1.79
Tabla di strika BRABANTIA	f. 18.50
Hember cu pedaal	f. 16.50
Tabla di strika TOMADO	f. 24.50

T I D E
Habon na poeiru tamaño regular 0.74
Cumpra algun paki pone na cas.

MAISHI HINTE
0.27 pa kilo
F. 7.95 pa sacu di 75 lbs.

JUICE FORMOSA
5 bl. 8 oz. pa 0.99
Di mango, guayaba, papaya, china, peach, pear.

PROBECHA BO COMPRANAN AWOR NA
C O L O N !

NOS TIN HOPI SUGESTION PA
D I A D I M A M A

SORPRESANAN MASHA GRACIOSO



x Pa compra mínimo di f. 2.50
Bo ta haña Gratis
Un KAARCHI PA DIA DI MAMA !!!

Mulina pa koffie 220V	f. 15.--
Mulina pa carni 220V	f. 40.--
Toaster	f. 25.--
Percolator pa koffie 17.50 awor	f. 12.50
Aparato pa herebe awa f. 85.-- awor	f. 60.--
Radio portatil ERRES 4 onda	f. 95.--
Radio all transistor ERRES pa mesa	f. 20.50
Tocadisco ERRES	f. 47.50
Fan ERRES	f. 16.50
Aparato pa Aire Frescu ERRES	f. 90.--
Heru di strika di stoom BOUWMAN	f. 25.--
Mixer BELENDER	f. 58.50
Aparato "PHILIPS" pa mula sker y cuchu	f. 15.--
Secador di cabei "PHILIPS"	f. 35.--
Lampi pa cama	f. 3.25



DEPT. DI BIBIDA

Anderson Whisky 1/2 gal.	(2.25 ltr.)	f. 15.95
Anderson Scotch Whisky 1/1	(0.7 ltr.)	f. 5.75
Colon Cocktail 1/1	(0.7 ltr.)	f. 3.25

5 COLON SPAARZEGELS GRATIS

DOG FOOD KENILWORTH
4 bl. pa 95 ct.

APPELMOES A.H.
2 bl. pa 99 ct.

PEELEDTOMATOES
3 bl. 7 oz. 50 ct.

C L O R O X
Super King size bottle
bot 5 1/2 quarts f. 2.39

MARSHE DI COLON

500 gr. Varkensschouder	f. 1.35
500 gr. Lambfores	f. 1.--
500 gr. Mondongo	f. 0.50

L U N C H P A K K E T
100 gram Mortadel)
100 gram Ham) F. 1.--
100 grm Snijworst)

Nos tin un stock grandi di
GALIÑA Y PARTINAN DI GALIÑA
e.o.: Galiña hinté f. 1.89 pa un
Bel f. 2.25 pa 2 lbs.
Pia hinté f. 4.75 pa 5 lbs.etc. etc.

BERDURA Y FRUTA
Manera: Grape Fruit 17 ct pa un
Tomati 1/2 kg. pa 30 ct.
1/2 kg. pa 95 ct. Witlof
Tambe nos tin: Red. del. apples-pera-druif
Appelsina y hopi mas!
Na e prijsnan conoci di C O L O N !

PATIA for di f. 1.75 pa un

x Nos ta empaquetá Bo regalo
Gratis pa Bo.

Glas Durobor den caha di regalo	f. 2.--
Glas pa Sherry	f. 0.97
Glas pa Coctail	f. 0.32
Botter pa yena cos	f. 0.70
Juego pa fruta 7 pida	f. 3.37
Koppie y scotter Regina	f. 1.65
Koppie y scotter di porcelana	f. 0.55
Bijouterie masha bunita na tur prijs.	
Mat pa mesa 4 pa	f. 1.25
Bunita escultura	f. 2.25
Vaas masha moderno di losa	f. 1.10
Pannelap	f. 0.75
Waal pa Pra. Sta. Comunion	f. 1.75
Paña di mesa pintá	f. 2.50
Paña di mesa di damast	f. 4.75
Serbette di boca di damast	f. 0.90
Serbette pa cushina y pa thee	f. 0.70
Loper di kanchi di color	f. 1.95
Dollies di kanchi di color	f. 0.40
Lensu di nylon pa cabes-di color	f. 1.25

OFERTA ESPECIAL PA E SIMAN AQUI
F U R O P A A U T O
F. 3.65 pa mtr.

Den Nos DEPT. DI COSMETICA
Bo ta haña pa DIA DI MAMA
Eau de Cologne 4711-empaquetá pa regalo
Y Eau de Cologne "A V O N",
hand cream, talco etc. etc.

Rolmops f. 1.25 pa bot. cu 4 aden.
Gemarineerde Haring f. 1.15 pa
bot. cu 4 aden.

SCHOENHANDEL
COLON

Tin Regalonan
Util pa

DIA DI MAMA !!!

Sorprendé Bo Mama Cu:

o UN BUNITA CARTERA (SKAI)	**11.95**
o UN BUNITA PAAR DI SLOF for di	**4.95**
o UN BUNITA PORTEMONNAIE for di	**3.95**
o UN PAAR DI SAPATU LUHOSO ! !	

SI LOQUE B'A CUMPRA NO TA SIRBI,
SEMPER NOS TA TROQUE PA BO.

TUR NOS ARTICULONAN

TA 100 % GARANTIZÁ

SEMPER BO
TA HANA
ALGO NOBO
NA

HERENMODE
COLON

M E A .... na tur color y diseño for di	**89 ct**
D A S H I .... e.o.: di Rayon y Terylene for di	**1.75**
PIYAMA ... un enorme surtido .... tambe cu carson cortico for di	**6.95**

Nos no tin Articulonan di Baratillo
of di Segunda Mano pero Nos Articulonan
TA MAS MODERNO Y MAS NOBO, Cumprá especialmente
pa Bo door di bo
Pacus Especializá riba
terreno di Paña pa Caballeros.

Mihor Y Mas Ventahoso
GRATIS COLON SPAARZEGEL

Binti Aña despues di su morto:

Un humano cu e nomber Hitler

E MONSTRUO MAS FEROZ DI TUR TEMPO

Ora qu dia 20 di april di 1689 un mucha a nace na Austria, mustrando e mesun feliz inocencia qu otro criaturanan recien naci, ningun hende por a pensa qu fruta di barrica di e mama ei tabata un di e monstruonan mas despiadado qu mundu y sernan humano a yega di conoce: Adolf Hitler!

E mucha chikitu nunca por a soña bon pasobra tur loque e tabata sirbi pe tabata como aprendiz di demoño, y e tabata ensaya su capacidadnan pa destruccion den compania di otro muchanan dilanti di cualnan e tabata hunga di caudillo militar den e wega di morto, cual ningun hende a domina tan bon manera e.

E fracaso qu ta yena tantu rencor den almanan sushi, tabata acompañele for di su hubentud.

Fanatico di arte, cu e mesun capacidadnan di un lora qu kier bira un maestro, el a pinta un que otro acuarela, sin contenido, tipificá pa e infantilidad negativo qu tabata su ser y su personalidad.

El a drenta den guerra como voluntario pa asina bai dilanti y despues di cuater aña el a alcansa e rango di sargento, un herida qu pa restu di su bida lo el a sigui explota, y e amargura di e derrota qu e Alemania agresora a sufri durante segunda guerra mundial.

Sin kita e uniforme humillá for di su curpa, el a mira cu indignacion e humillante espectaculo di e Tratado di Versalles. E patria qu tabata destiná pa vence resto di humanidad, mester a dobla cabes antes haltu, pa firma nan propio rendicion. E tempu ei e tabatin trinta aña di edad, qu ta un edad na cual humanonan a purba algun biaha exito o al menos a nota e caracter sobresaliente di nan aptitudnan.

Pero si un hende a analisele e tempu, ei anto nan lo a mira a primera vista e odio y rencor qu e tabata carga den su alma.

Pero e mesun multiple frustracionnan aki tabata manera e poeinan qu ta hasi un fiera for di e cabai potroz.

Hitler, o mihor dicho, Adolfo Schickelgruber, manera su nomber berdadero ta, a dicidi di tuma venganša di e negativismo di cual e tabata considera su


Riba e foto aki e monstruo ta sonriendo. Masha poco biaha por a mirele asina.

** El a comete suicidio, morto spantá di qu e por a haña e mesun fin qu Mussolini, quende a worde ehecutá tres dia antes, huntu cu su amante y despues cologá pia abao.*

** Su imperio, e Reichtag a dura solamente 12 aña di e dies siglonan qu el a priminti.*

** E tabata asina mal elemento, qu el a traha un testament pa su cadaver tambe duna orden despues di su morto.*

** Na edad di 30 aña e tabata un infeliz yen di fracaso qu no a hasi nada importante.*

mes un victima.
E tabata nutri su odio durante cada minuut di su existencia. Y odio ta un impulso tan poderoso como amor.
Y asina, segun e dianan di su bida tabata pasa y tabata bai aumentando su odio di cual e tabata tan ricu na momento di su morto, tabata bai creciendo su desprecio pa otro sernan humano.

E tabatin un gran amor pa su mes, manera nan sa bisa, un gran amor ególatra y por hasi e afirmacion aki, no solamente pasobra e ta e criminal No. 1 qu historia di tur tempu conoce, sino pa e hecho mas o menos tragico qu e no tabatin amigu y pa e hecho qu e tabata aplasta tur esunnan qu no tabata siguiele incondicionalmente.
E só no por a ehecuta su espantoso plannan.
Pa sacia su odio, el a dicidi di señala hudieuwnan como su victimanan y pa ehecuta su pensamentunan horrendo, el a hasi miliones di aleman su principal aliadonan den destruccion.

UN NACION DEN CRISIS

Na 1919, e miserable sargento, den un pais afligí y sufriendo pa e derrota y nacionalmente trastorná, a realisa qu esun qu lanta anuncia e milagro di resureccion tabatin hopi chens di logra den su obhetivo.
E aña ei Hitler a funda partido Nazi pa construi un Alemania nobo, segun du pensamentu.

E principal lineamentunan qu el a presenta tabata lizo y simplemente reaccionario.
Pero den curason di e formula aya, qu a ser ofrecé pa un desconocido sargento, tabata na tur momento e ripiticion di grandesa di Alemania, e reindivicacion di Alemania.
E gobernantenan di e tempu ei tabata impotente pa resolve e crisis den e pais.
A pesar di qu Alemania tabata posee un alto grado di industrialisacion y e capital incalculable qu ta e gran cientificonan y magnifico tecniconan, e pais tabata padece den su honor y tabata sintiele den su stoma tambe.

Partido Nazi, dogmatico y antimarxista, tabata prospera, apoyando no asina tantu riba genialidad di su dirigente maximo, Hitler, sino den e fanatismo di dje y di e segunnan qu tabata siguiele.
E locura den su manifestacionnan mas agresivo tabata como si fuera e simbolo mas permanente di su locura humana.
Na 1923, guiá pa e fe den lo imposible qu ta poseedora di e desesperadonan, el a comete un atrocidad den e Cerveceria di Munich. Ora el a bai preso, e tabata pa su partidarionan e martir qu tur tabata spera pa continua e engrandecimentu di nan filanan nazista.
Den soledad, Hitler no tabata sufri. Como preso e tabata formando parti di su carrera y e tabata sa esei bon.

Den prison e tabatin tempu pa reflexiona y el a concibi su Evangelio, "Mein Kampf", den cual a pesar di su qu hechonan glorioso y su luchanan titanica tabata un fantasia cualquiera, e tabata consagra su mes como e heroe qu ta muri den defensa di un ideal, di un pueblo, of di un sintimentu.
Den e boekie aki e ta papia di su existencia manera Jesús por a hasi despues di su Calvario of César despues di su victorianan.
Pero na Alemania tabatin hende qu tabatin necesidad di un elemento audaz y violento, inescrupuloso y dicidido, vengador y astuto; nan tabatin mester di un lider qu tabata capaz di kita e mancha nacional enfrente di Francia qu tabata debilita pa e descuido di su dirigentenan e Inglaterra qu tabata empeñá na cuida su propio interesnan.

HEROE FALSU

Na 1928 el a sali for di prison y e multitudnan tabata aclamele casi sigur mescos qu e francesnan lo a hasi cu Napoleon, pero solamente despues di Austerlitz.
E homber ei qu no a hasi nada, sino pronuncia algun discurso yen di rencor y di a scirbi un boekie pa satisface su megalomanía, a surgi como un mesías todopoderoso.
Na 1920 Hitler tabatin apenas un diputado pa representa su partido pero na 1930 el a spanta presidente di Alemania, Von Hindeburg, ora el a obtene cien asiento den Parlamento.
Respaldá pa e aceptacion qu el a haña di e masa pa quendenan

e tabata predica e superioridad riba resto di mundu, el a gestiona su participacion den gobierno y e Mariscal ya bieeuw caba, no tabatin otro remedi sino di nombrele Canciller di e Republica.
E soldá razo di 1919, riba dia 30 di januari di 1933, e cerebro politico di e pais aleman.

UN COMEDIA QU MUNDU A ACEPTA

Partido Nazi tabata un partido armá. Awendia por recorda su legionnan di camisa maron y su Gestapo. Comoquiera qu Tratado di Versalles tabata strobele di crea un ehercito, e tabata laga nan desfila cu piki, como simbolo di trabao.
Pero e mesun simbolonan di trabao aki qu e aliadonan a permitiele na 1934, a converti y a bira scopetnan qu a plama destruccion y morto rond Europa y e mesun obreronan ei, aparentemente manso, a bin construi e bombarderonan y e bomnan qu tabata hiba nan carga destructora te na e heroica ciudad capital di Inglaterra, Londres.
E fabricanan di arma tabata traha y asina millares y millares di hendenan sin trabao a haña un cos di hasi.
E signonan critico di e pais germana a desaparece pa hasi lugar pa un prosperidad cual despues a ser emplea pa e horrendo mision di yena terra di cadavernan yen di bala di ametrallador.
Hitler a reinicia su batalla criminal una bes na poder, eliminando tur e foconan di oposicion. Na cuminsamentu el a caba cu e parlamentarionan comunista y despues el a elimina e otronan.
Na 1934 no tabatin ningun hende na Alemania qu por a enfrentele. Esunnan qu a risca hasi esei, tabata den nan graf, of nan tabata den antesala di morto, e camponan di concentracion of nan tabata siendo prepará pa sea nan bai nan graf of un prison.

PRINCIPIO DI E CONFLICTO

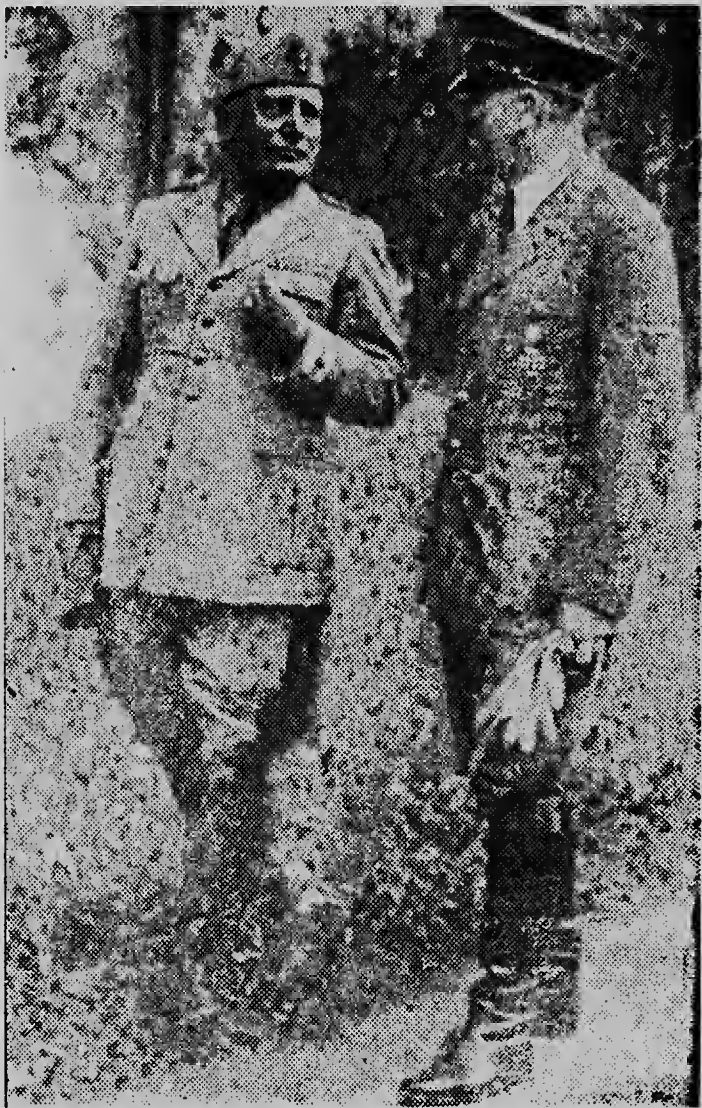
Mientras tantu e industria di guerra tabata crece cu pasonan gigantesco.
Magnatenan grandi tabata na altura di esaki, pero mescos qu cierto miembronan di gobierno, nan tabata serra nan boca

(Continuacion pag. 7)


Riba e foto aki nos por mirele cu Eva Braun, e muher qu el a bisa e ta stima. No tin seguridad qu Eva Braun a haña un yiu muher di dje.

(Continuacion di pagina 6)

UN MONSTRUO HUMANO: HITLER



Den compania di Benito Mussolini, quende tres dia promer qu fin di guerra a ser horcá cabes abao.

ubilosamente, pasobra nan tabata kere qu ningun parti malu or a toca nan den e programa u tabata ser prepara pa e Nainan.

a 1938 Austria a ser dominá ocupa.

E protestanan di un que otro, u semper ta na vanguardia di ignidad humana, no a haña oido en e palacionan oficial.

Hitler, entusiasmá, pasobra nan abata tembla pe, a sacrifica hecoeslovaquia, en frenta di e acifismo estupido di Daladier Chamberlain.

Dia promer di september di 939, ora ya e agresividad Nazi mustra tur hende su garranan, no solamente contra e paisnan ebil, tabatin crisisnan politica en e paisnan grandi.

Churchill a lanta na Inglaerra, cu e triunfo di un homber u a mira su advertencianan bira ealidad.

e Gaulle a mira su pais ser ominá pa despues e dirigi su tria den resistencia.

oosevelt, pensativo, en frenta di espantoso y fatal drama di huanidad y Stalin, despues di e cto aleman-sovietico, a pres su Ehercito Rojo pa defensa omun di e causa di humanidad tabata na wega.

E tropanan Nazi a converti uropa den un infierno. E muyanan di mas grandi mester a de dilanti di e avance inconnible di e tankinan aleman y e ereza di su generalnan.

E casta di prusianonan tabata ecuta e alternativa aki caminnan yega: sea traicion y coloracionismo, of morto.

udieuwnan tabata ser matá mara nunca antes sernan humano trata di extermina animalnan. n tabata mata nan riba e mas riado maneranan.

ester a caba cu tur y nan a gra mata seis milion di nan. aki Hitler tabata aplica na an escala e metodonan qu tata base di su normanan politi:

"Un partido qu ta lucha fanaamente pa un orden nobo tin recho di hasi uso di tur me, incluso esunnan mas brutal". ei tabata un di e gebodnan di Evangelio!

E FINAL MELODRAMATICO

For di un principio nos a bisa qu nunca a existi un monstruo mas despiadá y criminal qu Hitler, pasobra e tabata responsabel pa mas qu binti milion di morto.

Pa su culpa, tabatin un momento qu sernan humano tabata balendo den direccion di nan desaparicion pasobra tabatin mas hende ta muri qu tabatin ta nace.

Morto diariamente tabata gana e batalla contra bida.

Resto di historia ta conoci pa nos lectornan.

E final qu semper ta revelador, a demostra qu e yiu di ei di Apocalipsis qu kier a reina riba un nacion di semi-diosnan predestiná pa un forza divina, no tabatin e balor di sigui biba sino solamente den triunfo of den e speransa di alcansele.

E no tabatin e morto sublime di hombernan grandi qu historia a conoce, sino di esunnan qu ta spanta pa e responsabilidadnan di qu nan a worde vencí y ta prefera di comete suicidio, osea mata nan mes.

Yegando na e epílogo aki, e no a mustra e soberbia di e heroismo aleman ni e stoicismo di e gran guerreronan.

Morto, door di su mes man, e ta parse nos mas bien un di e protagonistanan di e novelanan barata qu ta worde imprimi riba papel mas malu qu di corant.

Pa completa e cuadro melodramatico, el a mata su mes den compania di e muher qu el a bisa e ta stima.

Pero hasta na momento qu el a bira shinishi caba, e tabata kier a sigui ser e hefe, pasobra den su testamento e tabata ordená destitucion di Goering y Himmler, e dos cachonan di jaag mas devorador qu e mundo aki a conoce, bisando qu "aparte di nan deslealtad pa cu mi, nan a trese berguensa irreparable riba e pais y henter e nacion, ora qu nan a negocia secretamente cu nos enemigunan, sin mi conocementu y contra mi boluntad......"

Den su testamentu tambe el a bisa lo siguiente:

"siglonan lo pasa, pero for di e ruinanan di nos monumento lo ser renová e odio contra nos enemigunan: huderia internacional".

Tabata cuat'or di atardi na Berlin -- mitar di diesun ora di mainta di Corsow -- ora dia 29 di april di 1945, envista di e proximidad di e guerra qu el a desatá, sigur di qu su sistema a termina pa semper, e tabata prepara pa comete suicidio, pero promer el a duna e siguiente orden:

"Riba tur cos, ami, gozando di gobierno di e nacion y pueblo, ta pidi pa mantene e leynan racial pa limita y resisti e envenenadornan implacable di tur nacion......"

Pakiko el a comete suicidio? E mes a splica esaki di e siguiente manera:

"Mi no kier cai den mannan di mi enemigunan quendenan kier presenta espectaculonan pa hudieuwnan pa diverti masanan histerica".

E berdadero motibu qu e tabatin pa comete suicidio tabata un cos qu a sosode algun dia promer: tres dia promer, dia 27 di april di 1945, su colega Mussolini y e amante qu tabata acompañele a ser ehecutá huntu, cologá na nan pianan, pa e partisanonan italiano.

E espectaculonan na cual e tabata referi, tabata e miedu di qu nan lo a hasi mescos cune.

E hipocresia di su sucesornan, quendenan el a nombra, pa continua e guerra qu lo a caba ocho dia despues di su morto, a duna un mensahe na mundu:

"Fuhrer a muri na su puesto di mando".

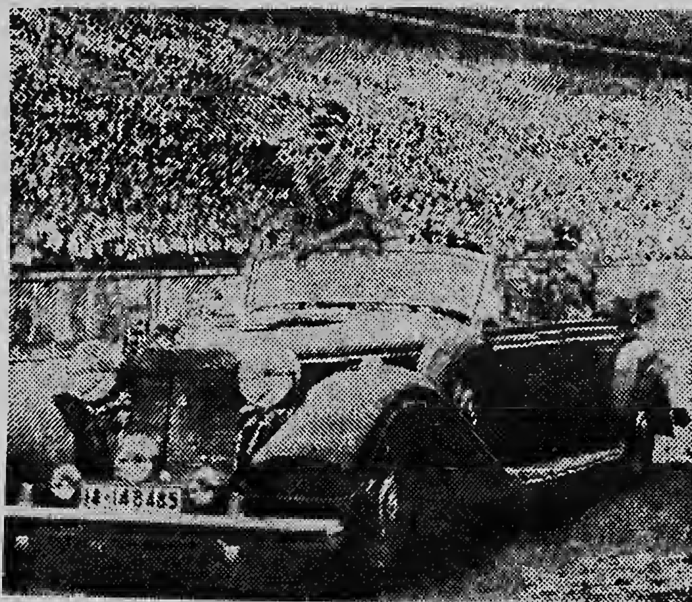
Bisá na otro palabra, el a muri como soldá, cla pa su incorporacion den historia mundial.

Pero nada di esei. El a huy como un prófugo vulgar.

Na e momento, a cumpli solamente diesdos aña di e dies siglonan qu el a anuncia den Reichstag.

Cu e fin sin honor di Hitler a bini un fin tambe na e esfuersonan di e "super-rasa" germano qu kier a domina mundu mediante violencia y terror.

E speransa ta qu humanidad lo ser scapá di un otro monstruo asina den cualquier forma.



Esaki tabata durante di e dianan di su mayor gloria, tempu qu gran multitud nan tabata aclamele.

DISCURSO DI L. ALBUS NA TELECURACAO

Na ocasion di promer di Mei, dia di obrero, e secretario general di I.O.W.U.A., a tene e siguiente discurso na Tele-Curacao, den cual el a duna un splicacion tocante e dia di obrero.

Companjeros, compañeros televidentes, antes di mi descurso cual io trata riba historia di dia promer di mei, permiti mi di extende mi saludos fraternal y un mas calurosopabien di tur miembronan di I.O.W.U.A. y F.T.A. pa tur miembronan di P.W.F.C. C.F.W. y otro bondnan liber, riba e gran dia aki cu ta simbolo di e homber trahador y e muher trahadora.

DIA DI OBRERO 1 DI MEI 79 ANJA PASA

Dia di obrero a origina setenta y nuebe anja pasa den un decision tuma pa e sindicatonan Americano pa proclama un dia di lucha pa henter e nacion cu e obheto di alcansa ocho ora di travao riba dia 1° di mei.

Primeramente e demanda aki a sali for di e movimiento radical di Inglaterra na anja 1833 y 1834 y despues cu e movimiento aki a desparce otro paisnan di habla Ingles, entre otro Merca y Australia, a tuma e lucha pa nan cuenta.

E promer victoria tabata den principio di anja 1866, ora trahadornan di Victoria (Australia) a logra hanja dia di trabao di ocho ora.

Na Merca, e ehempel aki a fomenta un estimulo fresco pa e lucha di baha ora di trabao y na e convencion di federacion di profesionnan organisa y sindicatonan di obrero na anja 1884 na Chicago, a ser decidi pa organisa un campanja cu lo cubri henter e nacion, cuminsando for di prome di mei anja 1886, pa e mesun demanda di reduci ora di trabao. Riba e dia ei, 1 mei 1886, mas cu 5000 huelga a ser proclama.

Na Chicago so, mas cu cuarenta mil obrero a pone herment un banda pa tuma parti na un demostracion cu lo tabata e punto culminante di e campanja.

Henter Chicago, temerosamente a spera e resultado inminente, cu no a laga warda hopi riba dje.

Riba 3 di mei, polisnan a mata un huelgista den un demostracion enfrente "McCormick Farm Machinery Works", caminda 1.400 homber a ser tene for di nan trabao pa algun luna.

Dia 4 di mei, 15.000 trahador a reuni, despues di un yamada di "International Workers Men's Association".

Na Clausura di e reunion grandi ei, un trupa formal di polis a ser manda pa plama e audencia for di otro.

Un bom, cu supuestamente, a ser tira door di publico, a explota den filanan di polis, matando 7 polis.

E federacion Mericano di trabao, funda na december di anja 1886, a continua cu e lucha pa un dia di trabao di 8 ora.

Na 1888, Inglaterra a acepta e dia di prome di mei, y na anja 1889 na Paris e congreso socialista a haci mescos.

Pa prome biaha den historia e asunto a bira un lucha mundial di movimientonan di obrero. Nificacion di e dia di obrero a amplifica y awor e ta pasa pa e simbolo di aspiracionnan di e clase di obrero di tur pais, pa un mundo mehor.

Nunca movimiento internacional di obreronan no por a posee un simbolo mas significante cu e dia aki di dedicacion, cu ta asina profundamente mara cu su tradicion y necesidadnan. Mi ta join e mas di 56.000.000 trahadornan miembronan di I.C.F.T.U. pa duna un saludo especial na tur obrero di mundo riba e dia memorable aki.

E historia corto di dia di obrero cu mi a caba di relata, ta solamente un parti chikito di historia di obrerismo y e ta mustra claramente cu emancipacion di e clase di obrero nunca lo ta manera un regalo di cualkier benefactor. E ta ilustra na un modo cu no ta laga duda, cu tur loque obrerismo tin a ser lucha pa hanje y lo mester sigi lucha pe.

Ta bon pa mi para pensa riba e dia importante aki, riba e hermanonan, cu a sacrifica den pasado, pa mi tin loque mi ta posee awe.

Nunca prome mi tabatin un simbolo mas significativo cu e dia di dedicacion aki.

Ta pesei ta mi deber di duna homenahe na e martirnan cu a lucha den pasado, y mi tambe tin cu sigi lucha pa mehora humanidad y en particular e clase di obrero.

Aki na Antillas e lucha no tabata asina fuerte y sanger no a worde derama, pero nos tabatin nos lucha cual pa nos tabata fuerte. Den e lucha aki por bisa cu tantu na Aruba y na Corsow nos a vence.

Trahadornan di e industria di mas grandi di Aruba y di Corsow a encontra otro y a dicidi pa traha conhuntamente pa logra un obeto comun.

Mi ta kere cu ta asina e mester ta, pa trahadornan rond mundo no mester tin borde di pais ni tampoco laman pa stroba nan di lucha huntu.

Mas ainda aki na Antillas cual islanan mester forma un pueblo. Lastimamente e respectivo gobiernonan no a realisa ainda cu nan mester traha na bienestar di Antillas en general y cu mester tin un cooperacion mas estrecho.

Televidentes, nos trahadornan a pone e prome paso pa crea un pueblo di Antillas. Mi ta invita tur partidonan y gobiernonan y gruponan cu por haci bon trabao den esaki pa sigi nos pa en realidad nos por bira un pueblo.

PROTESTA A.H.U. CONTRA U.P.A.

ORANJESTAD, 6 mei - A.H.U. e bond di trahadornan di haaf na Corsow, ultimamente a protesta contra di e declaracion di U.P.A. e union di trahadornan di haaf na Aruba, encuanto di e descargamento di Santa Lucia di Grace Line, esaki segun un informacion di bon fuente.

Esaki en coneccion cu cierto noticia cu lo a sali den prensa encuanto di cu U.P.A. a tuma contacto cu bondnan di haaf na Corsow y Venezuela y despues a dicidi di descarga e bapor Grace Line cu comestible pa Santo Domingo, apesar cu anteriormente e trahadornan no kier a haci esaki.

E motibo cu A.H.U. parse a protesta ta pasobra cu U.P.A. no a tuma contacto cu nan y sinembargo a haci declaracion di a tuma contacto cu bond di haaf di Corsow. For di banda di U.P.A. a worde informa na nos cu nan declaracion ta completamente correcto y cu nan a manda pidi informacion for di senjor R. Tchumie, representante di CLASC na Antillas (pues manera conoci U.P.A. ta afilia na CLASC y otro bondnan di haaf na Corsow y na Venezuela tambe. Red.)

Segun nos informador, nan no tabata tin ningun contacto of reconocemento oficial cu e bond nobo A.H.U. cual ultimamente a worde funda, mientras cu legalmente te ainda nan ta considera e otro bondnan di Corsow ta funda. E paso y declaracion haci pa U.P.A. afiliado di CLASC, a worde haci completamente den sentido di e afiliacion.



Musiconan mexicano y bailarina durante e ceremonia di reapertura di Feria Mundial na New York. E pavilion mexicano parce di ta un di e mas grandi atraccionnan na e exposicion.

ENTRENAMENTUNAN CANDIDATANAN MISS ARUBA A CUMINSA

ORANJESTAD 6 mei - Ya caba e dieztres simpatica bellesanan di suela Arubana, e diestres rozanan cu lo competi pa e titulo Miss Aruba 1965 a cuminsa cu e entrenamentu pa e eleccion di dia diesocho di mei venidero.

E personanan encarga cu e entrenamento delicado aki ta e damanan Lydia Henriquez y Mary Croes kendenan a representa Aruba respectivamente na e concursonan di Miss Universe y Miss World anja pasa.

Cu e experencia cu nan a hanja nan por trata di por presenta dieztres candidatanan pa e titulo maximo di belleza pa 1965.

Cada un di e candidatanan riba nan mes tin caranan y sonrisanan tentadoramente atractiva, nan tin figuranan mas sublime ainda, locual tur ta e puntonan cu lo worde teni na consideracion durante e eleccion.

Varios comerciantenan ya a cuminsa prepara e candidata cu nan ta sponsor na e mihor manera cu nan por.

Manera ya nos a anuncia kaarchinan pa e gran evenemento aki ta disponibel serca e candidatanan y nan sponsornan.

Fiesta di La Birgen Fatima

DAKOTA, 6 mei - E siman venidero e parokia di Dakota lo celebra e triduo di fiesta na honor di La Virgen di Fatima, patrona di e parokia di Dakota.

Esaki ta cuminsa dia dieztres di mei venidero pa sietor di anochi cu un rosario, misa canta y predicashi na honor di e virgen.

Diabierna e siguiente dia lo tin un programa mescos, mientras cu diasabra dia diezcinco pa diez-un or di anochi lo tin un procesion cu bela y luz for di e school di mucha homber na Dakota pa misa Fatima. Lo tin un misa solem cu predicashi.

CINE

De Veer: 8.30 p.m. "The Pink Panther" 18 j
Rialto: 8.00 p.m. "From Russia with love" 18 j
Principal: 8.00 p.m. "The Caretakers" 18 j
Aurora: 8.00 p.m. "Captain Falcon" 18 j
Savaneta: 8.00 p.m. "El 7 Machos" 18 j

TELEARUBA

5.30 Children Hour
6.00 Public Service
6.15 Count of Monte Cristo
6.40 Protestantse Kerk
6.45 News
7.00 Sea Hunt
7.30 Sportsnews
7.45 Broadway goes latin
8.15 Man with a camera
8.45 English News
9.00 Ben Casey
10.00 Dutch News
10.05 Roaring Twenties
11.00 Sign Off

ZUSTER IRENA TA WORDE HONRA

ORANJESTAD, 6 mei - Dia trinta di april ultimo zuster Irena di Maria-Convent na Oranjestad a recorda cu binti cinco anja pasa el a haci huramento como souer. Binticinco anja di profesio. Na anja 1948 zuster Irena a bin Aruba caminda desde e tempo e ta traha.

Na ocasion di su jubileo e lo worde honra dia siete di mei venidero pa e grupo juvenil De Trupialen. Esaki lo sosode especialmente como un muestra di gratitud cu e soeur pa e trabao cu e soeur aki semper a haci pa e Trupialnan. Durante tur e mas cu diez anja di existencia di e grupo aki e souer ta esun cu a percura pa e uniformnan di e comedianan di grupo. Dia siete na promer lugar lo tin un misa special pa e soeur, despues di cual e lo worde honra pa e Trupialnan.

CONSTRUCCION OFICINA ELMAR TA CUMINSA

ORANJESTAD, 6 mei - Ultimamente, mas o menos banda di dialuna ultimo, Caribbean Contracters Corporation for di Corsow a cuminsa hiba materialnan pa e tereno den Wilhelminastraat caminda Elmar lo bai traha su edificio nobo.

Manera nos a scirbi anteriormente caba, den e edificio nobo aki Elmar lo bai centraliza majoria di su departamentonan. E contratistanan menciona ya ta instalando loke ta necesario pa cuminsa cu e construccion di e edificio cual lo bira un di esnan mas moderno den Wilhelminastraat te na e momento aki. Segun ta worde calcula e construccion di e edificio lo bai dura mas o menos ocho pa nuebe luna.

DAKOTA A DERROTA UN DEBIL ONCENA DI SAN NICOLAS JRS

(Di Nos Redactor Deportivo)

Diamars anochi Dakota a obtene triunfo di tres gol pa cero ariba e equipo di San Nicolas Jrs. den otro wega di futbol hoofdklasse. Berdad tabata un partido perteneciente na e clase mayor di nos futbol pero e caliber di futbol brinda no tabata merece e nomber ey.

E equiponan a presenta ambos fallo di hungadornan estelar, Dakota por ehempel sin Juancho Pablo y Nulfo Steba y San Nicolas Jrs sin Juancho Kock, Luis Kock y Rey Rasmijn.

Promer gol di wega ta worde anota den di ocho minuut den forma sorpresivo. Un shot largo y lastra di Jimmy Richardson ta dal na man di keeper Juan Robles sigi patras. E portero novato di San Nicolas ta haci un esfuerzo pa bolbe garra e bala, pero ya tabata laat e bala a cruza e linja di gol y referi Evenio Gonzalez a fluit pa gol.

Ni un minuut despues e Dakotenjonan a aumenta nan ventaha. Apenas San Nicolas Jrs a saka e bala cu Dakota tum'e y ta forma un rapido atake ariba alarobes. Di aki Tirso Steba ta pone voorzet skerpi cu midvoor Richard Jacobs y apesar cu e ta faya na promer instancia tog ainda e ta keda suficiente tempo liber pa pruba un biaha mas. E segundo biaha si e ta domina e bala bon y ta shot trankilmente den gol pa pone e marcador na 2-0 den favor di Dakota. Un incidente innecesario ta tuma lugar den di 18 minuut di wega.

Ariba e mitar di tereno defendi door di San Nicolas Jrs, e Dakotenjo Dany Pablo ta ricibi un pase y ta hanj'e enfrenta cu dos hungador di San Nicolas. Despues di perde e bala Pablo ta tira un skop na e hungador Jose Robles kende tabata caba lomba pa Pablo.

Como si fuera cu esaki no tabata basta Pablo a cuminza ta tira mokete tambe cualnan a worde respondi door di Robles. Hungadornan di ambos equipo a corre yega cerca pa stop e pelea y facilmente nan a hala Robles un bande kende a obedece su com--panjeronan mesora. Pero Pablo en cambio a sigi ta lucha y haci esfuerzo pa bai continua e pelea. Despues di un rato el a worde calma y a bandona e tereno di wega.

For di caminda nos tabata sinta no tabata visible si Pablo a hanja un golpi of tabata victima di un hakmento di pia cu a causa cu el a tira loke ta ser yama natrappen y despues a tira mokete. Pero aceptando mes cu el a sufri un hakmento y despues a tira mokehakmento di pia nos ta kere cu su reaccion tabata demasiado severo. Lamentablemente Dany no a sabi di controla su mes y a resulta den su expulsion for di e wega. Ki castigo mas ta sigi nos no por a logra hanja informacion promer cu edita e comentario aki. A parse nos stranjo sinembargo cu e arbitro cu mester por a mira ta kende a cuminza e pelea a dicidi di expulsa ambos for di tereno.

Resto di e promer mitad a sigi cu un futbol hopi mediocre sin momento nan di emocion of di bunita futbol.

Cu e score di 2-0 den favor di Dakota e promer mitad a conclui. Den e segunda etapa Frank Richardson di Dakota ta haci magnifico rush pasando cuatro hungador contario y ta hanja su mes cerca di keeper Robles. Su shot sinembargo ta bai directamente den man di e portero cu ta garra e bala sin problema algun.

Den di 62 minuut Tirso Steba di Dakota ta pone un cajonazo for di algun meter for di gol cu no a duna e portero di San Nicolas ni e minimo chens.

E proximo atake cu vale la pena menciona a resulta den otro chens pa Steba kende e biaha aki a lamta e bala un poco dimas. E defensa Dakotenjo no tabata tin dificultad di enfrenta. Keeper Yubi Richardson practicamente no a hanja nada di haci.

E partido a termina den un triunfo Dakotenjo cu anotacion di 3-0. Dakota a subi cu esaki pa di dos lugar cu total di 16 punto. Awe nochi e campeonato ta continua cu e wega entre R.C.A. y Juventud Millonarios mientras cu diasabra awor ta topa otro den un interesante partido e oncenanan di La Salle y Dakota.



Prins Bernard den un combersacion cu esposa di defunto general Spoor durante un reunion na Huis ten Bosch na La Haya na ocasion di econmemoracion di 150 anja di existencia di Willemsorde militar.

DIA 13 DI MEI EXAMEN PA TRAINERNAN

(Di Nos Redactor Deportivo)

E parti general di teoria di e curso pa entrenador deportivo, teni bao auspicio di Aruba Sport Unie, ta yegando su fase final den e dianan aki. Ariba dia 13 di mei 1065 examen lo worde teni di e parti di teoria pa 8'or di anochi den sala di Wilhelmina-stadion.

E grupo di cabayeronan deportista cu a sigi e curso te awor aki y cu lo haci e examen ta Cesar Kip, Mateo Reyes, Alfred Tjie A Loi, Carlos Wild, W.S. de Windt, Eddy M. Laaf, Francisco Tromp, Esteban Kock, Marcelo Tromp, Felix Geerman, Evenio M. Gonzalez, Carlos Bislip, S.E. Osefia, H. Ponson y Julian Pemberton.

Despues di e parti di teoria cada candidato lo por scoge su especialidad pa continua e curso den su parti practico tambe.

Stranjo ta com diferente di e personanan cu a yega di solicita pa entrena un of otro bond di deporte no a inscribi y tuma parti pa e curso.

E cantidad di 15 persona cu lo haci e examen di e promer parti por worde yama satisfactorio y e organisacion ta contento cu tog un cantidad asina a yega te na e examen di e parti teoretico.

La Salle jrs a gana copa Juliana

(Di Nos Redactor Deportivo)

Promer cu e partido di diamars anochi entre Dakota y San Nicolas Jrs a worde hunga e finale pa Copa Juliana entre e juniornan di La Salle y Dakota.

Na halftime e score di e wega aki tabata empata na un gol pa banda. Pero den e segundo tempo e muchanan di Sta. Cruz a bin cu mas animo y a penetra e gol Dakotenjo tres biaha mas pa e score final di 4-1 den nan favor.

Despues di e partido Roy van Putten, miembro di Oranjevereniging a haci entrega di e copanan na e capitannan di e dos teamnan cu a sali campeon y subcampeon di e torneo pa Copa Juliana 1965, esta La Salle Jrs y Dakota Jrs respectivamente.

Labad-Evers a obtene nan prome truinfo

(Di Nos Redactor Deportivo)

E team di tennis masculino forma door di Willy Labad/Theo Evers a obtene diamars atardi nan promer triunfo den e campeonato di tennis dobbel clase B. Nan a derrota e parahe Frans Schuit/ A. Inglot den dos set cualnan a termina 7-5:6-4.

Den e segundo partido perteneciente na e klasse E. Brown y S. van Bourn a gana di Piet van Rijn y Jan van Deer Koppel den dos set tambe. E setnan a caba cu score di 6-1:6-4.

REUNION GENERAL DI A.W.B.

(Di Nos Redactor Deportivo)

Diavierna dia 7 di mei pa 7'or di anochi den sala di Lago Sport Park na San Nicolas lo worde teni un reunion general di Aruba Wielrenners Bond. E reunion ta yama pa discuti e posibilidad di busca un entrenador pa e deporte di ciclismo. Aparentemente tin un persona biba na Aruba cu a ofrece su servicionan y e directiva di A.W.B. ta desea di tende e propio ciclistanan promer cu tuma un decision definitivo. Tur ciclista cu a tuma parti na e Olimpiada di Lago Sport Park siman pasa ta bonbini na e reunion.

PENA DI MORTO NA SAIGON

SAIGON (ANP) - E procurador di Sur Vietnam a exigui contra e personanan mas importante cu a planea e golpe di estado cu a ser ehecuta dia 19 di februari na Sur Vietnam, pena di morto.

MEDIDANAN MERICANO NA SANTO DOMINGO

E president Caamano recien eligi, ayeranochi a nombra Jettu Turi como minister di asuntunan ezterior den su gobierno.

Coronel Manuel Montes a wordu nombra minister di defensa y Hector Aristy Toot vice president.

Caamano a prohibi su minister di asuntunan exterior pa papia cu e comision dje cincu representantenan dje organisacion di estadonan Mericano acerca dje formacion di un gobierno Dominicano nobo.

Foi fuente fidedigno a keda anuncia cu e comision aki ayeranochi a delibera cu e junta militar cu ta lucha contra Caamano tocante e formacion di gabinete.

E mariniernan Mericano ayeranochi a expande e zona di seguridad na San Domingo. Nan a haci esaki segun un clausulo dje armisticio cu e comision dje organisacion di estadonan mericano a anuncia algun ora prome. President Caamano a insinua cu e mariniernan Mericano durante e operacion aki a viola e armisticio. Locual a ser contradeci di fuente Mericano. Pero segun fuente Mericano tabatin tiroteo por falta di medionan di comunicacion cu e rebeldenan.

En relacion cu e incidente aki e comision dje organisacion di estadonan mericano, a tene un renion cu e representantenan dje president nobo y cu e comandante mericano general Bruce Palmer cu e fin pa regla expansion dje zona internacional di seguridad, y evita ripiticion dje incidentenan.

Rumannan Ponson a derrota Frans-Naar

(Di Nos Redactor Deportivo)

Den continuacion di e campeonato masculino di tennis dobbel e rumannan Albert y Hubert Ponson dialuna atardi ariba cancha di Tivoli a derrota e team di Leander Frans/ H. Naar den dos set sigi, cualnan tabata tin score di 6-2 y 6-4. Esaki tabata un partido di clase B. E rumannan Ponson a obtene cu esaki nan segundo triunfo den dos wega hunga. Frans y companjero tin awor un gana y un perdi.

E segundo wega di e atardi no a keda termina debi na un accidente chikito. Teytelboom y De Rektor a enfrenta Frans Schuit y A. Inglot ganando e promer set 6 pa 1. Despues di gana e promer game di e segundo set tambe, e hungador Teytelboom ta sufri un caida fuerte lastimando su braza den tal forma cu e no por a continua den wega.

Directiva di A.L.T.B, lo tin di bai tuma un decision kiko lo sosode cu e partido aki.

TRIUNFO PA ARUBA JRS A Y B

(Di Nos Redactor Deportivo)

Ariba e basketball baan di Tivoli dialuna anochi dos equipo di Aruba Jrs a pone dos triunfo mas ariba nan nomber. E equipo masculino di clase B a derrota esun di Y.M.C.A. cu score di 35 pa 13 pa su victoria number cuatro di e campeonato. Y.M.C.A. tin awor cinco derrota den mes tanto salida.

Mihor anotador tabata J. Tromp di Aruba Jrs cu 17 punto y di Y.M.C.A. tabata Hodge cu 8 punto.

E segundo wega tabata di cabayeros clase A entre Aruba Jrs. y Caribe. Cu gran diferencia e quinteto di Aruba Jrs a resulta hopi superior na e caribenjonan. E score final di 75 pa 17 no a laga duda na ta cual di dos tabata esun mas fuerte. Mihor anotador di Aruba Jrs tabata Victor Albus cu 44 punto. Pa Caribe D. Tuschek tabata e mihor cu 6 punto.

Cu e triunfo aki Aruba Jrs su equipo ta continua invicto den cinco wega. Caribe tin tur su cinconan cu el a hunga perdi y ta den ultimo puesto di clase A.

Awe nochi pa di promer biaha lo tin dos wega den Sport Centrum na Noord. E promer lo ta di junior entre Aruba Jrs y Y.M.C.A. sigi pa e partido di cabayeros clase B entre Victoria y R.C.A.

CURSO DEN PENSAMENTU CREATIVO

ORANJESTAD, 6 mei - E Seminar Comittee di Lago lo auspicia un curso den pensamento creativo for di juni 7 te juli 21 1965. E curso lo sêr duna door di Sanley H. Brown, un editor asociado di e revista Fortune.

E curso lo duna les den tecnicanan di pensamento creativo, cual un persona por usa pa soluciona su problemanan of di otro.

STOCK MARKET

Addressograph	52 7/8
ACF Ind.	92 1/4
Allied Chemical	54
Allis Chalmers	24 5/8
Aluminium Co.	72 1/2
Amerade	78 3/8
Am. Can.	48
Am. Foreign Power	18 7/8
Am. Metal	50 1/8
Am. M. Fdy	18 1/2
Am. Std.	22 7/8
Am. Smelting	58 3/4
Am. Tel. and Tel.	67 7/8
Am. Tobacco	39 1/8
Anaconda Copper	65
Armour	44 1/2
Atl. Refinery	62 7/8
Atl. Castl.	69 1/4
Balt Ohio	33 3/4
Bell Int.	9 5/8
Bendix Aviation	49 1/8
Bethlehem Steel	38 1/8
Blaw	36 1/8
Boeing Airplane	74 1/2
Canadian Pacific	61 1/8
Caterpillar	46 3/8
Case (J.I.)	17 3/8
Cerro de Pasco	41 1/8
Chesepeake & Ohio	69 3/8
Chrysler	53 1/4
Columbia Gas	32 1/4
Con. Ed.	46 1/8
Cons. Elec. Ind.	37 1/2
Cong. Nan.	21 7/8
Continental Can.	55
Continental Steel	40 5/8
Corn Products	55 1/4
Crown Zellerbach	56 7/8
Curtiss Wright	18 7/8
Det. Edis	37
Douglas Aircraft	38 1/4
Dupont Nemours	240 1/2
Eastman Airlines	60 5/8
Eastman Kodak	167 1/2
Western Bancorp	36 5/8
Firestone	48 7/8
Ford Motor	61 3/4
General Electric	105 3/4
General Motors	108 3/4
General Foods	83 3/4
Gillette	34 3/4
Glidden Co.	56 3/8
Goodrich	65 1/2
Grace	54 3/4
Goodyear	55
Gulf Oil	55 1/8
Greyhound	23
Hud Bay. M.	72 5/8
Hupp	6 7/8
I.B.M.	484 1/2
Insp. Cop.	41 7/8
Int. Harvester	88 1/4
Int. Nickel	57 3/8
Johns Manville	61 1/2
Jones and Laughlin	69 7/8
Kan. City So. Ind.	41 1/4
Kennecott Copper	107 3/4
Koppers	68 5/8
K.L.M.	35 3/4
Kroger Co.	42 1/2
Lehman Corp.	30 3/4
Lockheed Aircraft	45 7/8

Loew's Inc.	20
Lonestar Cement	20
Mont Ward	36 1/2
Monsanto	92 1/4
Nat. Acme	39 1/2
Nat. Cash. Regist	81 3/4
Nat. Distillers	33 1/2
National Lead	-
New York Central	58 7/8
No. Am. Aviation	51 3/4
Olin Mathieson	48 1/2
Otis Elevator	51
Pac. Gas & Elec.	40
Pan.Am. Airways	29
Paramount Pictures	59
Penn Railroad	47 3/8
Phillips	53 1/2
Public Service E.G.	41 1/4
R.C.A.	35 1/8
Republic Steel	44 1/4
Reynolds Tobacco	43
Royal Dutch	42 1/4
Servel	4 5/8
Sinclair Oil	55 5/8
Shell Oil	60 1/8
Socony Mobil Oil	84
South Co.	70
South Rail	58 1/4
Sperry Rand	13 1/4
Standard Oil of Cal	69 3/8
Standard Oil of N.J.	80
Standard Oil of Ind.	42 1/4
Standard Brands	81 5/8
Stone Webster	66 1/4
Studebaker	5 1/2
Swift & Co.	54 1/4
Texaco	77
Texas Gulf Sulphur	63 3/4
Texas Instruments	107 1/2
Textron Ing.	64 7/8
Timken Roller Bearing	90
Twentieth Century Fox.	28 3/4
Union Pacific	40 1/2
Union Carbide & Carbon	136
United Airlines	73
United Aircraft	79
United Fruit	21 1/8
United Gas Corp.	36 3/8
United Steel	53 1/8
United Gypsum	82 1/4
U.S. Rubber	66 3/4
U.S. Smelting	114
Warner Bros	16 1/2
Westingh, Electric	51
Westingh. Air Brake	43 1/4
Woolworth	30
Dow Jones Index	928,22
Fund of Funds	$ 15,76
Ark La Gas	45 1/8
Brit. Am. Oil	31 3/8
Brit. Petr.	6 3/8
Creole Petr.	39 5/8
Electron Spl.	24
Espey Mfg.	7 7/8
Giant Yell	14
Husky Oil	12 1/2
Norf So. Ry.	29 1/4
SBD. W. Air.	9 7/8
Seeman Br.	6 1/2
Syntex	94 3/8
Tech. Mat.	9

Merca a ser critica pa paisnan Europeo pa desembarcacion di infanteria di marina na S. Domingo

Londres--UPI--Inglaterra a expresa su agradecimiento na Merca pa evacuacion di ciudadanonan di e pais aki for di Republica Dominicana, pero Washington tabata objeto di criticanan severo na Europa y den resto di mundu pa e desembarcá infanteria di marina y paracaidistanan den e Republica di Caribe riba cual revolucion ta pisa e momentonan ey.

Algun corantnan europeo a adverti e ruptura entre Merca y su bisiñanan latinoamericano. Papiando den e Camara de Los Comunes e secretario di asuntunan exterior , Michael Stewart a declara qu e accion norte americano "a permiti evacuacion di habitantenan britanico".

Stewart, sin embargo, a evadi di haña su mes comprometi na comenta riba e aspectonan politico di e concentracion di forsanan militar norteamericano na Republica Dominicana.

Michael Foot, miembro di Parlamento perteneciente ne propio partido laborista di Stewart, a califica e accion norteamericano como "agresion monstruoso" y a pidi e secretario di asuntunan exterior pa anuncia oposicion britanico ne concentracion di forsanan den e Republica Caribe.

Pero prome qu Stewart por a responde e interpelacion di su compañero, e asuntu a ser declará for di orden pe presidente di e Camara, Sir Harry Hylton Foaster.

Pero Stewart a yega di bisa qu "no ta importa loke un hende por pensa di e situacion den su aspectonan mas amplio, ya realidad ta qu den e momentonan qu ta existi un situacion peligroso y di desorden" mester tuma decision.

Prensa di Europa Occidental tabata casi unanime den critica e presidente norteamericano Lyndon Johnson pa a manda forsanan, na gran escala, Republica Dominicana.

E corantnan britanico y algun europeo a publica editorialnan abogado pa regresa na poder di e ex-presidente dominicano exilia Juan Bosch. Tabatin corantnan qu tabata recorda elogiosamente e decision di e desaparecido presidente Kennedy pa retira su apoyo pa qu e junta civil qu a tuma poder despues di e derrocamiento di Bosch.

Na Moscu, e organo di partido comunista Pravda, a bolbe ataka pa di segundo dia consecutivo, acusando Washington di a viola e carta di Nacionnan Uni y di e Organizacion di Estadonan Americano (OEA)

Prensa oficialista di Asia Comunista a critica e medidanan qu a ser tuma pe gobierno di Johnson. E radioemisoranan di China Comunista, Corea del Norte y Vietnam del Norte no a keda atras, calificando Johnson como "burdugu" y "pirata cu sed di sanger".

Na Londres "The Guardian" a señalá qu e mandamentu di refuersonan norteamericano Santo Domingo, "a sirbi pa aumenta e sospecho di qu nan ta aya solamente cu e proposito humanitario pa protegá e ciudadanonan norteamericano".

"London Time" ta mustra qu Bosch "no ta comunista". Ela agregá qu e declaracion di tregua y resolucion di e crisis por a resulta "mas facil si Washington a demostra mas tantu tacto den su relacionnan cu OEA".

"Ela traha promé y consulta despues cu OEA, loke naturalmente a causa ofensa", asina e ta bisa despues.

"Frankfurther Rundschau" di Alemania Occidental ta opina qu e accion di Johnson "a trese un golpi brutu" ne politica di Kennedy na America Latina, qu ta busca tur baimentu padilanti den e Alianza pa Progreso.

"Ya" di Madrid, corant catolico, ta pidi pa organisacion di un cuerpo di paz interamericano cu e fin pa evita mandamentu di forsanan norteamericano den cualkier conflicto grave den hemisferio occidental.

"Combat" corant frances, ta sostene qu e excandidato republicano pa presidencia Barry Goldwater, "si ela ser eligi no a practica un politica extranjero mas drastica ni a usa e garroti cu menos forsa".

"Soumen Sosiallidemokraatti" di Finlandia a declará;

"E reputacion internacional di Merca a sufri un derrota serio"

"Die Presse" corant austriaco, a expresa qu Cuba ta "un candela for di unda e vlamnan comunista na dado momento lo por alcansa henter America Latina". "Pa tal motibu, asina ela agrega, e mandamentu di infantenan di marina, bao di cualkier pretexto qu e ta, ta un demostracion cla di e determinacion di e norteamericanonan pa pone e cosnan den su portanan na debida orden.

Merca ta tratando di impedi establecimiento di un regimen comunista na Santo Domingo

NACIONNAN UNI -- UPI -- Estados Unidos a declará ayera den e Consejo di Seguridad qu e ta tratando na movilizá e recursonan di e continente americano henter pa impedi establecimiento di un regimen comunista den Republica Dominicana.

E embajador norteamericano, Adlai E. Stevenson, a manifesta qu Merca "no tin e intencion pa dicta e futuro politico di Republica Dominicana "pais na cual, segun ela bisa, mester duna su propio gobierno pa medio di - eleccionnan liber.

E embajador sovietico Nikolai, T. Fedorenko, quende a pone e cuestion dominicano den e Consejo, a bisa qu un "ejercito invasor" di 14.000 homber qu a ser manda pa Merca ta luchando contra "forsanan patriotica" den e pais di Caribe cu e proposito pa tene un disctadura sanguinaria".

A continuacion, Fedorenko, a pidi e Consejo pe ordena retiro inmediato di e forsanan di Merca na Republica Dominicana y a compara e caso Dominicano cu e accionnan anterior di Vietnam, Congo, Panama y Cuba.

E representante sovitico a bisa,

"Estados Unidos a stroba e derecho pa tuma accionnan contra e movimientonan di liberacion nacional. E ta dicidi riba su mes ora qu e mester actua como juez y burdugu, cual si ta trata di Alabama of Mississippi.

No. 3

Bo ta destina pa mi

Siegfried ta puntra. "Tur por brinda riba algo".

"Pa bo naturalmente, mi dushi"

Lydia ta bisa. "Pa e homber mas encantador riba mundo". "Ami lo bisa: pa bo". Elsnek ta contesta y ta keda miré den su wowonan coló berde. "Pa bo entreda akinan y pa e alegria, pasobra semper lo bo keda akinan". "Y riba kiko abo kier brinda, Gitta?" "Wel, riba felicidad di e cas aki, pa bo papa, y pa bo tambe... Lydia". "Danki mi yiu, esta magnifico bo a bisa esey", su tata ta contesta. "Pero mi tin desco pa boso no papia asina stijf cu otro, y no keda mira otro asina stranjo. Toch boso ta famia di otro. Boso dos ta e hendenan cu mi ta carga mas pegá na mi curazon". "Di acuerdo?", Lydia ta puntra. "Bo no tin mester di jama mi mama". "Di acuerdo", Gitta ta contesta. Y ora cu el a bebe e prome boca, el a agrega: "Mi ta brinda riba boso salud, boso matrimonio y boso stimacion". Elsner a cay sinta riba e sofa bandi Gitta y mescos cu antes, e ta pasa su braza rond di su schoudernan. "Wel, contami algo awor, mi yiu. Bo a keda asombrá di mi carta? Bo mester a keda babucá cu bo tata ta enamorá despues di tanto tempo. Pero bo sa, Lydia a lagami completamente encantá di dje. Mesora mi a entrega mi mes". "Bo ta busca un excuus Siggi?", Lydia ta corre puntra. "Pero naturalmente cu no. Pero mi kier pa Gitta sa, cu nos ta inmensamente felis". E ta habri su brazanan. "Bo no ta haya dushi pa ta na cas, tin un famia y ser felis?" E ta coy Lydia su mannan tene. "Bo no a imaginabo asina? Bo mester admiti, cu mi a haci tur posibel pa hacibo sinti mas comodo posibel". "Esey ta berdad. Pero casi mi no a mira nada te ainda. Y mi no ta mucho suave den mi criticonan, mi apreciable". "Kiko bo ta kere, Gitta? Laga nos gia Lydia awor aki mes door di e cas?" "Bo no mester ta asina purá, mi apreciable. Prome mi kier dal un banjo promé. Mi ta spera cu tin algo parecido cu un banjo akinan. Bo kier mustrami na unda, Gitta?" "Excelente idea", Elsner ta bisa emocioná. "Hende muhe ta sinja conoce otro mas mihor, ora cu nan ta juntu. Entretanto mi ta bay den mi cuarto un rato. Casi sigur tin un cantidad di carta ta spera riba mi". El a cana cu nan te na e corredor, y net e kier a dispidi cu Lucie a habri e porta di cushina. "Oh...", e encuentro inesperá ta pone su cara bira corra. Mesora Siegfried ta bay serca dje y ta hari cordial cu né. "Mi bon Lucie. Ya nos tin casi mey ora akinan y nos no a cumindabo ainda. Bo por ta asina bon di duna nos e oportunidad pa drecha loke nos a haci malo? Wel, esaki ta mi senjora. Mescos cu nos, e tambe ta desea pa worde protehá door di bo". Esaki si ta bunita, Lucie ta pensa. Pero bo ta equivocá, sr. ingeniero. Mira con asombrá e cara di bo senjora ta. "Cordial bonbini akinan, Sra". Lucia ta bisa y ta duna Lydia un man. "Pa nos ta un... pa mi ta un gran alegria pa por saludabo. Dios bendicioná bo entrada den e cas aki". "Danki", Lydia ta contesta. Nada mas.

Ta casualidad cu e ta keda mira Lucie y Gitta pareeuw? "Bon bisa", Elsner ta bisa gozá.
"Futuro ta mustra excelente pa nos tur. Pero nos no ta strobabo mucho mas. Nos tin hopi hamber tambe". "Tur cos ta clá. Nos no tabata tin mucho tempo, pero toch mi ta spera cu boso lo keda satisfecho". "Mi senjora kier dal un banjo promé. Laga nos bisa: aki mey ora, okay?" "Cu gusto". Lydia ta cana cu cabes den laira pasa bandi dje. "Te oro", Elsner ta bisa nan ainda.

"Y percura pa boso drecha boso curpa bunita. Ami tambe no ta mucho suave cu mi critico". Ora cu nan a jega ariba, Lydia a keda pará. Gitta ta mustré un porta. "Eyden e banjo ta. Mi ta spera cu bo ta haya tur loke bo ta desea eyden". "Kizas", tabata e contesta cu bofon. "Pero bo no ta haya mihor, pa hunga rol di un guia un rato? Mi kier mira tur cos bon promé. Un hende mester sa, E mes ta hari pa su propio chanza. "Ami a hacibo spanta?" e ta puntra, ora cu el a mira Gitta ta keda waak abou. "Bo ta parce un hende cu ta rabia lihe, Gitta. Si bo no kier mustrami, bo por bay numa. Lo mi mira con pa haci". "No, cu gusto lo mi kier mustrabo tur cos. Nos a haci nos best pa drecha tur cos na tempo.

Mi ta spera cu bo lo gusté . Bo kier mi mustrabo e cuarto di mi tata promé?" "Aha, ta bon", Lydia ta contesta. Gitta ta mustrando un pa un e cuartonan di e cas. "Y ken ta drumi akiden?" Lydia ta puntra, ora cu nan a pasa dilanti un kamber. "Ami".

"Aha, bo ta vacila pa mustrami bo kamber. Bo tin secreto aden?" "Natural cu no, pero...." "Bo kier meen, ta bo kamber privá, no ta berdad? Y ningun otro hende no tin nada di busca eyden.

Bo no tin mester di bira corra, Gitta. Mi sa, cu mi ta un hende stranjo pa bo, den e cas aki".

"Mi no kier meen, cu bo no ta permiti pa drenta eyden. Ta con bo kier pa mi pensa asina di bo? Toch bo ta senjora di mi tata". "Okay, laga nos bisa cu bo no ta gusta pa mi drenta eyden. Bo a haci esfuerzo pa sconde bo desilusion, pero bo no por hunga comedia bon. En realidad bo tin gana di mandami fierno. Mi tin hopi cos di bisabo. Bo kier tende akinan? Of bo por ta asina bon, di pone bo kamber un rato na nos disposicion? No preocupabo.... mi no ta viola ningun ley". Gitta ta cuminza sinti antipatia pa e muhe aki. Nunca ainda den su bida el a jega topa cu un muhe asina odioso. Keto e ta habri e porta di su kamber. "Olala", Lydia ta exclama critico. "Segun mi, esaki ta e kamber di mas bunita, di henter e cas aki. Tur cos bunita ta pa e yiu muhe stimá, no ta berdad?" "Mi ta biba akinan, foy dia cu mi a nace, y ami no a escohe e kamber aki di mi mes. Ta di esey bo kier papia?"

"No directamente. Tur loke mi kier a bisabo, ta precisamente cua ta nos posicion den e cas aki. Mi no ta gusta hunga kako scondi.

Cada un mester sa, kiko e por spera di e otro. Mi ta kere cu bo mes sa, cu desde awor en adelante, tur cos lo bira otro akinan". kiko e ta posee, no ta berdad?"

E ta sigui..

PAGINA FEMENINA

Pa: Alicia Hart.
Muhernan ta casando na un tempo mas rapido cu jamas visto. Y a menos cu e esposo nobo ta ser stroba pa su trabao y otro circumstancia, den mayoria di casonan e pareha ta bai nan viaje di luna di miel. E averaje di e tempu aki ta dos siman, y. durante e tempu aki e bruid lo kier ta den su mihor condicion.

Un enorme shock tabata poco dia pasa ora cu bruidnan hoben por a ser mira na un isla turista, cu nan cabei den rollers henter dia. Nan cabei tabata masha atractiva di nochi, pero esaki sinembargo no por ser yama e mihor manera pa cuminsa un bida matrimonial. Hasta un traje di banjo di mas nechi no por a keda bon cu un cabes yen di plastic.

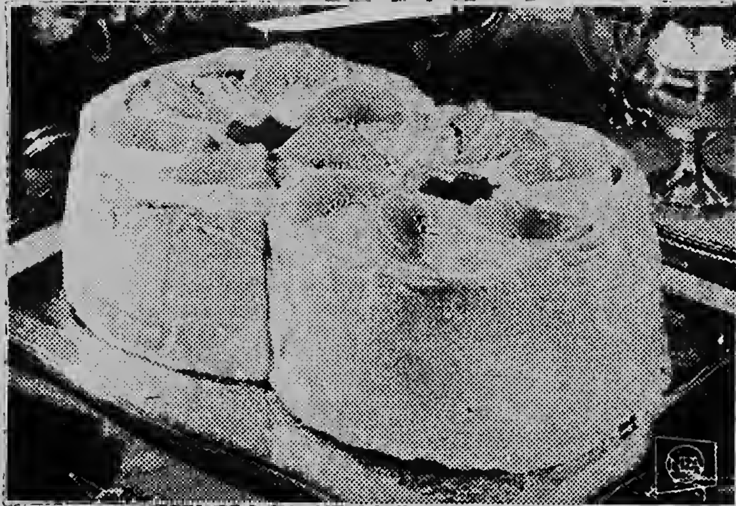
Durante bo viaje di matrimonio bo kier proteha bo cabei contra bientu, muchu solo y salu o awa quimicamente trata den piscinanan. Bo estucha di belleza pa viaje mester inclui un cream shampoo liquido, un hair conditioner y un hair spray. Tambe bo mester tene un sombre di playa y un lensu di cabes serca bo.

Durante e viaje, si bo shampoo bo cabei bo mes, frega bo cabes cu dos cuchara di protein cream conditioner despues di a shampoo y frega bo cabei seca cu un serbette. Peña esaki door bo cabei y laga e conditioner traha durante 15 minuut te mei ora.

A continuacion, spoela bo cabei den awa lauw, set y laga seca. E tratamentenan aki lo cuida bo cabei no parce un hooiberg ora bo bolbe di e viaje. Si bo no shampoo, bo por set bo cabei facilmente, lorando bo cabei den rollers y spuit e despues cu hair spray. Esaki lo seca liher, pa asina bo peña bo cabei y no lague henter dia den rollers.



BOLO DI RENCHI PA E BRUID.



DOS BOLO DI RENCHI UNI PA E BRUID.
Pa; Gaynor Maddox.
Algun diferente pa Shower Party--dos angel cake na forma di renchi, un di nan cu smaak di cacao, e otrô plenamente blancu. E centronan ta yena cu peach. Nan a ser uni cu otro, blancha y dorna cu slicenan di peach y perla di plata pa dorna bolo. Bello pa mira, dushi pa come.

PEACH SHOWER CAKES.
" PAKKI (15 ons cada un) di angel food cake mix.
1/4 koppi di cacao seft
Peach pa yena.
3 koppi di slagroom.
3 telepel di poedersuiker.
1 telepel casca di lamoenchi raspa.

Slice di peach.
Perla di plata.
Prpara un bolo segun e instruccionnan riba e pakki. Prpara tambe e segundo mescos cu e instruccionnan riba e pakki ta stipula, cu exepcion di e cacao cu ta ser agrega na e hariña. Fria e bolonan bon, kita for di e planchanan y corta na tres slice. Hunta e crema di peach den e dos slicenan di cada bolo y pone e pidanan riba otro atrobe. Pone e bolonan riba un tayo y laga nan fria dos ora. Bati e slagroom cu poedersuiker, agrega casca di lamoenchi rasp Hunta riba e bolonan. Dorna cu slice di peach y perlanan. Sirbi mes ora o hinca den ijskast y sirbi despues.

CREMA DI PEACH.
2 bleki (1 liber y 13 ons cada un) slice di peach.
1/2 koppi di sucu.
1/4 telepel di salu.
1/4 koppi di hariña di funchi fini

1/4 koppi di awa.
1/4 koppi di juice di lamoenchi.
Scoria e awa, lagando 1 12 koppi di e awa un banda. Reserva 1 12 koppi di slicenan pa dorna. Kap sobra di e peachnan na pida na mas o menos chikitu, keinta cu e 1 12 koppi di stropi, sucu y salu, hereb 2 o 3 minuut. Brua e hariña di funchi cu awa; agrega na e peachnan, birando. Cushina te ora e ta diki y doorzichtig.
Agrega juice di lamoenchi, fria mas o menos 1,2 liter.

BOLO DI RENCHI DOBBEL.
corta mas o menos 1.3 di un bolo yena, warda e pida corta. Pone e bolonan riba un tayo, y laga e parti rondo di un bolo pega contra e parti corta di e otro bolo. Blancha y dorna bolonan y e pida corta. Slice e pida corta y sirbi for di den cushina si ta necesario. E bolonan por ser traha un dia y yena y dorna e dia siguiente.





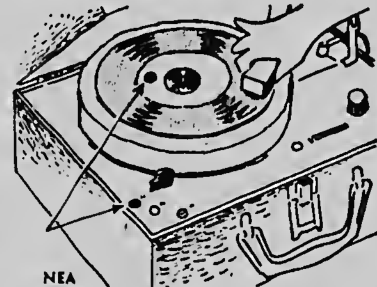
Querida Polly -- Mi abuela a scapa mi hopi ora mi sinja geschiedenis na cas. E tin un boeki di personanan importante cu letternan grandi manera Lincoln, Washington, Roosevelt y sigui asina . Cada anja e ta corta cosnan di personanan importante cu ta sali den corant, riba nan dia di cumpleanjos, anniversario y sigui asina . Hasta cosnan cu e tende na radio e ta scirbi nan den e boeki. El a hasi esaki pa hopi anja. Ora cu nan a puntrami na school pa mi traha un boeki riba un persona importante, tur cos cu mi tabatin cu hasi tabata di cohe e boeki di mi abuela y scirbi for di dje. Sin esaki lo a costami hopi pa traha un historia di un persona importante.

Querida Polly -- Nos gusta bela na un mesa elegante. Mi ta warda e cabitunan y traha belanan flotante for di nan. Dirti belanan bieuw y saca e mechanan for di nan.
Basha e liquido den containernan chikitu, manera koppinan di carton pa bolonan chikitu. Ora e liquido ta casi duru, traha un buracu den e centro y hinca un mecha den dje. Tene e mecha te ora e bela bira duru, djies algun minuut,

Laga e belanan drief den un tayo grandi y dornele cu poco flor. E mesa ta keda festehoso.

Querida Polly -- Despues di limpia mi yiunan nan zapatu blancu cu polish mi ta laga nan seca y despues mi ta buta un pida waxed papier riba cada un. E wax ta tene e polish bon y e ta laga shine bunita. Esaki tambe ta protehá mi panjanan di polishnan cu semper ta kita. E zapatunan no tin mester di ser limpia hopi biaha mas.

Querida Polly - Mi yiu di cuater anja tin un toca-disco y tur biaha mi tin cu bise y su amigunan cual speed e mester usa pa toca cada disco. Pa resolve e problema aki mi a scohe tres diferente color y buta cada color na cada speed. Despues mi a marca cada disco cu un di e tres colornan cu e color di e - speed necesario. Esaki a yuda hopi y e muchanan a keda masha contento tambe.
Annette.







REBELION NA SANTO DOMINGO A CREA UN EMERGENCIA GRAVE

WASHINGTON -- UPI - E secretario di estado norteamericano, Dean Rusk, a afirma qu e situacion na Republica Dominicana a crea un crisis "cual su evaluacion por ser hasi solamente ora pa ora".

Den un discusion transatiantica, qu a ser transmiti pe satelite di comunicacion "Early Bird", Rusk a subraya qu e rebelion den e pais di Caribe a crea un "emergencia grave" y qu e ciudad capital Santo Domingo ta escenario di "considerabel anarquia y violencia".

Ora qu nan a puntrele si e por bandoná Washington pa biaha pe conferencia di e Organisacion di e Tratado di Asia Sudoriental (OTASO) qu a cuminsa na Londres ayera, Rusk a respondé: "Ainda no ta posibel pa predici esaki pasobra e situacion (dominicana solamente por ser evaluá ora pa ora".

Den e discusion a participa, ademas qu Rusk, e candidato republica di presidencia den e ultimo eleccionnan norteamericano Barry Goldwater for di Washington, e ministro britanico di relacionnan exterior Michael Stewart y e ex- prome ministro ingles Sir Alex Douglas Home, for di Londres, y e experto den politica frances di asuntunan exterior Maurice Schumann, for di Paris.

Respecto e situacion na Vietnam, Rusk a bisa qu "den esencia, e problema ta simpel" mester permiti pueblo vietnames y tambe otro pueblonan di paisnan chiki di Asia Sudoriental, biba den libertad, sin agresion pa parti di nan bisiñanan".

Stewart a afirma qu Inglaterra a apoya e politica norteamericano na Vietnam. Ela agrega qu "paz lo por ser restablecé en cuanto e comunistanan norvietnames pa nan stop di atacá e parti Sur".

Schumann, quende ta miembro di e Camara di Diputados frances, a bisa qu e posicion norteamericano lo tabata muchu mas efectivo si ademas di e ofrecimiento di negociacionnan incondicional di paz, presidente Lyndon Johnson a ordena stopmentu cu e atakenan contra Vietnam del Norte.

Rusia a acusa Merca di manda infanteria di marina Santo Domingo

NACIONNAN UNI -- UPI -- Union Sovietica a lanza e acusacion di qu "henter un ejercito invasor" di 14.000 solda di Estados Unidos ta bringando contra forsanan patriotica na Republica Dominicana, pa mantene un "dictadura bañá den sanger".

E embajador sovietico, Nikolai T. Fedorenko, a bisa ne Consejo di Seguridad qu si Estados Unidos a pensa na interveni na Republica Dominicana solamente pa protegá su ciudadanonan e mandamentu inicial di 405 soldanan di infanteria di marina" lo tabata suficiente.

"Pero", asina ela agrega, "Estados Unidos a efectua un intervencion arma den Republica Dominicana cu propositonan franco imperialista. E Consejo, di Seguridad tin un acto di franco agresion riba su lomba ey. Imperialismo norteamericano ta - tratando barbaramente pueblo di un pais soberano qu a dirigi su mes contra un dictadura bañá den sanger",

E rusonan a bisa qu Washington a "tuma riba su mes cuenta pa tene cualkier accion castigabel contra movimientonan nacional di liberacion".

"Nos no por desconoce e hecho di qu e trupanan norteamericano a ser manda Republica Dominicana, un estado soberano cu muchu mas entusiasmo qu pa Alabama na unda, e racistanan ta bringa na nan smaak", asina Fedorenko a bisa.

Uruguay lo pidi retiro di tur trupanan extranhero na Santo Domingo

MONTEVIDEO -- UPI -- Uruguay lo pidi den e Organisacion di Estadonan Americano - (OEA) retiro di "tur trupanan extranjero " qu ta na Republica Dominicana, segun un resolucion qu a ser tuma ayera tardi pa consejo di Gobierno.

Prome, e ejecutivo, a duna instruccionnan delegado di e pais aki den e Consejo di Seguridad di Nacionnan Uní pa e vota pa inclusion di e tema riba e situacion na Republica Dominicana.

E comunicado referente e instruccionnan textualmente ta bisa; 1)Uruguay lo compaña tur mocion qu lo solicita retiro di tur trupanan extranjero qu ta na Republica Dominicana y presentá un mocion cu e alcance aki, den caso di qu ningun no a ser presentá den e sentido ey.
2) Uruguay solamente lo apoya e solucionnan qu ta habilita pa normanan internacional vigente".

Den loke nan ta referi ne directivanan nan a resolvé: "Vota afirmativamente e inclusion di e teme den e agenda, ya qu e Consejo di Seguridad lo por asumi competencia te ainda ora qu un organo regional interveni, sin qu nan lo implica esaki na declina competencia di OEA".



Santo Domingo -- Sinta tras di un potchi di flor dilanti di embahada di Merca dia 29 di april ultimo, un solda mericano ta mik su rifle mientras cu e ta specciona su enemigunan. Paracaidistanan mericano a join infanteria di marina dia 30 di april ultimo. foto UPI.

Camboya a kibra relacionnan diplomatica cu Merca

Phnom Penh ,Camboya,----UPI- Camboya a kibra relacionnan diplomatica cu Estados Unidos. E motibunan ta un articulo qu a ser publica den un revista norteamericano riba Reina Kossamak y e bombardeonan sudvietnames y norteamericano contra di Camboya.

E hefe di estado principe Norodom Sihanouk, a anunciá, sin embargo, qu e relacionnan consular cu Merca lo keda. Esaki lo permiti qu misionnan norteamericano di nivel abao lo keda na Camboya despues qu e en bahada keda serrá.

Ta trata aki di ultimo d un serie di pasonan di e p neutralista aki en vista di e pa termino ne vinculacionnan cu Washington, mientras e hefe estado ta sigi un politica di asociacion cada biaha mas estre cho cu China Comunista.

Camboya a anuncia ne Orga nisacion di e Tratado di As Sudoriental (OTASO) qu e taba desea na ser exclui for di pro teccion di e alianza ey. Na añ 1963, Sihanouk a dicidi na pon un fin ne ayuda qu e tabata r cibi di Merca, qu tabata su te na 30.000.000 dollar pa a ña. Den su transmision na ra dio, e principe a referi na u articulo qu a ser publica pe re vista norteamericano Newswee den cual nan ta acusa e Rein Madre Kossamak di participa den numeroso empresanan co mercial, incluso un cadena casnan di bida alegre.

E mandatario a afirmá qu articulo a causa indignacion de e pais y a habri lugar pa pueblo exigi kibramentu di relacionnan cu Merca.

Ela agregá qu otro motib pa e kibramentu di relacionnan ta e bombardeonan di aviacio sudvietnames y norteamerican contra pueblonan camboyano, di 28 di april.

Independence, Missouri---UPI Un otro demanda di varios mi iones di dollar , pa "dañona y perjuicio", a ser presenta de e tribunalnan contra e buki ri bida di difunta rubia di cine Jean Harlow.

E biaha aki e parte demanda te ta señora Violette H. Bell viuda di e padrastro di e estre la. Señora Bello ta alegá qu "biografia intimo di Harlow" scirbi pa Irving Shulman, ta da completamente memoria di padrastro, mientras qu e deman dante ta pone e actriz obje di "escandalo y difamacion".

Señora Bello ta exigi cinc millon dollar. E demanda aki e di dos pa millones di doll contra e buki. Na november u timo e tata di Harlow, Dr. Mo Clair Carpenter a demandá tr millon dollar bisando qu e bu ta destrui su derecho di bi privá, e ta difamatorio y ta r diculizá su personalidad.

BREZHNEV LO DUNA UN DISCURSO DIA OCHO DI MEI

Moscu--UPI--E prome secretario di Partido Comunista ruso, Leonid Brezhnev, lo pronuncia un discurso importante dia ocho di Mei proximo riba e politica sovietica, vispera di e di 20 aña qu nan ta conmemora derrota nazi den segunda guerra mundial, segun fuentenan bon na altura a informá. Nan ta preve qu Brezhnev lo referi ne situacion interno e internacional.

E discurso lo ser pronuncia den un reunion qu lo mester tuma lugar den e Palacio di Congreso di Kremlin. E siguiente dia, lo tin un espectacular desfile di armanan sovietica na Plaza Roja.

Nan ta kere qu e ex-ministro di defensa Georgi Zhukov, quende awendia ta ser califica como heroe di segunda guerra mundial, lo figura entre e 25 mariscalnan qu lo revisá e desfile for di e palco oficial.

Esaki lo ta e prome aparicion publica di Zhukov for di dia qu e ex-prome ministro Nikita Kruschev a retiré for di su puesto na aña 1957, pa motibu di supuesto "ambicionnan". E presencia proyectá di e ex-ministro no ta nifica qu ela ser rehabilitá politicamente, segun opinion di specialistanan den cuestionnan sovietica.

Fuentenan di Alemania Oriental a indica qu Zhukov lo compaña e prome ministro Alexei Kosygin diahuebs awor den " e bishita di dia di victoria" na Berlin Oriental.

Na Hoogstraat a cumpli y celebra nan aniversario 1-2 y 3 di mei Sr. Don George Frederik Palm Hernandez G. Palmito di Ritz.
Sra. Doña Laurita de Palm y nan jioe Srta Helen . Tur empleadanan di Ritz, amigo y conocirnan di Palmito y familia ta expresa nan felicitaciones y tur bon deseonan, pa hopi anya , salud y forsa!.

Adair a ser nombra embahador na Panama

Washington-UPI-E comision di relacionnan exterior di Senado a aproba designacion di Charles W. Adair, veterano funcionario di servicio exterior, pa yena e lugar vacante di e embahada na Panama.

E puesto di Panama ta vacante for di luna di maart ultimo, den cual e embahador Jack Hood Vaughn, a ser nombra secretario adjunto di estado pa asuntunan interamericano. Vaughn a ser manda Panama solamente un aña pasá.

Adair, quende a nace na Xenia (Ohio) a drenta servicio exterior na aña 1940, y awor ta segundo hefe di mision na Argentinia.

E comision tambe a aprobá e siguiente disignacionnan;

Henry A. Hoyt, awor director di un division di asuntunan exterior di e departamento di estado, pa e puesto di embahador na Uruguay.

William C. Foster, subjefe di desarme, pa e puesto di subdelegado di Estado Unidos den e comision di desarme di Nacionnan Uni.

Ne mesun tempu, nan a encargá Vaughn e representacion di Estados Unidos den e reunion anual di e comision economica pa America Latina, organismo di e Consejo Economico y Social di Nacionnan Uni.

Washington--UPI--Nan a revelá un proposicion transaccional pa creacion di un forsa interamericano permanente di paz, ora qu e Organisacion di Estadonan Americano a dicidi na reanuda e consultanan riba con restablece orden na Republica Dominicana.

Ne mesuntempu, e posibilidadnan pa aceptacion di e proyecto di e resolucion norteamericano tabata masha poco, cuai proposicion a ser duná pe embahador Ellsworth Bunker, pa creacion di e forsa interamericano di paz.

Pero e medionan dipiomatico a revelá qu un miembro di O.E.A. a opone su mes ne plan di Merca a redactá un proposicion di gran alcance pa establece un forsa interamericano permanente.

Esaki lo ta integrá pa trupanan di e paisnan miembro di e Organisacion y e conjunto lo ta bao di manda di OEA.

E proceder general di e plan a ser revelá pa un fuente di O.E.A. , mientras qu e delegadonan a cuminsa pa reuni den e sesion demorá di consultanan riba e crisis dominicano.

Circulonan diplomatico a bisa qu nan lo a propone pa qu e paisnan latinoamericano responde cu solamente forsanan "simbolica" pa agregá ne considerabel contingente di trupanan norteamericano qu ya ta na Republica Dominicana.

Conferencia interamericano na Rio mester ser aplaza

Santo Domingo--UPI--Algun diplomaticonan allegá ne mision di paz di e Organisacion di Estadonan Americano (OEA) ta opina cu e conferencia interamericano qu mester cuminsa na Rio de Janeiro dia 20 di mei lo mester ta necesariamente aplazá como consecuencia di e crisis dominicana. Ora qu e comision a sali for di Washington diadomingo ultimo, ya nan a cuminsa papia riba un posibel aplazamiento di e conferencia. Pero nan no a adpota ningun resolucion, ya qu prome tabata necesario pa sa cuantu e proceso lo por dura di e solucion pe crisis dominicana.

Despues di nan prome observacionnan na Santo Domingo, e miembronan di e comision parse a yega ne conclusion di qu e proceso aki lo tuma varios siman y qu ademas e por influi seriamente den e debatenan di Rio de Janeiro riba e estructura di e Organisacion y su principionan basico.

Tur esaki ta pone qu nan ta supone qu e reunion lo ser aplaza posiblemente pa dos of tres luna. E decision mester ser adoptá pa Consejo di OEA na Washington, cual kizas lo ser hasi ora qu e comision investiador regresá.

LIDERNAN DI OTASO TA SPERA LUCHANAN FUERTE NA VIETNAM.

Pa K.C. Thaler.

LONDRES,--UPI--Lidernan di e Organisacion di e tratado di Asia Sudoriental -OTASO-, a preveni ayera cu tin luchanan duru ta bini den e conflictonan di Vietnam y Malasia-Indonesia.

E minister di relacionnan exterior britanico, Michael Stewart, a manifesta na e conferencia ministerial cu China Comunista y Vietnam del Norte a rechasa tur e idea di negosacion pa un areglo di paz na Vietnam.

El a bisa cu e ta mira lunanan di lucha fuerte, prome cu nan hasi "pa prefera e mesa ci conferencianan na e selva di Borneo" na Indonesia.

E minister di relacionnan di Australia Paul Hasluc, a hasi eco di e advertencia expresando cu e refuerso na Vietnam lo worde prolonga y masha fuerte y cu e centro di e amenaza ideologica y politica ta na China Comunista.

E hefe di delegacion di Estados Unidos, subsecretario di Estado George W. Ball, a expresa cu su pais lo continua queriendo conversacionnan incondicional di paz, peró cu e ta prefera di bringa prome cu e acepta un acuerdo cu ta carece di un significado. Demora na Washington pa e acontecimentunan di Republica Dominicano e secretario di estado norteamericano Dean Rusk, talvez no por bini en absoluto pa e actual reunion di OTASO.

E consejo ministerial di OTASO ayera a habri un periodo di tres dia di deliberacionnan, cu e proposito di apuntala e defensanan aliado contra e agresion di e region ei.

Eministernan a adverti cu Thailandia a worde señala pa Pekin como e proximo objetivo pa e subversion. E mesun minister di relacionnan exterior chines, mariscal Chen poco prome di termina anja a insinua cu e lo por resgistra accion di guerilleronan einan.

Gran Bretaña, Australia y Thailandia a expresa nan firme apoyo di e politica y accion di Estados Unidos na Vietnam. Ayera Nueva Zeelandia y Filipinas tambe a hasi esaki.

Pero Pakistan, segun fuentenan diplomatico a duna di conoce cu e no por duna su respaldo na e accionnan di Estados Unidos.

A ser informa cu tin gestionan pa redacta e conclusionnan final di e conferencia di OTASO den tal terminonan cu ta impedi cu Pakistan lo separa di nan formal y publicamente.

Francia representa pa solamente un observador a declara ayera na e reunion cu e no kier ningun parti di e conclusionnan di OTASO o di su accionnan proyecta na Indochina.

Stewart a expresa cu apesar di e actual posicion duru di Pekin y Hanoi, e speransanan di cu e intentonan pa concerta un conferencia riba e neutralidad di Cambodja lo alienta y tambe cu esei por produci eventualmente na negosacionnan riba Vietnam.



VENEVISION

..ON
3.00 Cocina al Minuto
3.30 Historias de Amor
4.00 El Club del Zorro
5.00 Popeye
5.05 El Angel del Espacio
5.15 El Investigador Submarino
5.45 Sugarfoot
6.45 El Oso Yogui
7.15 El Informador
7.30 Casos y Cosas de Casa
8.00 La Quinta de Simón
8.30 Emilita Busca un Novio
9.00 El Espectáculo más Grande del Mundo
10.00 Silentes....Por Favor

C.V.T.V.

DIARASON
3.45 Telecomedias
4.00 La Novela de las 4
4.30 Cine Club Infantil
5.00 Episodios y Muñequitos
5.30 Los Tres Chiflados
6.00 Cheyenne
7.00 Historias Apasionantes
7.30 Temple Houston
8.30 Viendo a Biondi
9.00 Aquí está Adilia Castillo
9.30 Edgar Wallace
10.30 Knock Out
10.35 Recuento

RADIO CARACAS TELEVISION

3.25 Locolandia
4.00 Cortos Cinematográficos
4.15 Lasie
4.45 Comedy Capers
5.00 Las Aventuras de Robin Hood
5.30 La Historia del Mayor Adams
6.30 Club Musical
6.55 Noticias
7.00 Daniel Boone (El Pionero)
7.55 Soñar No Cuesta Nada
8.00 Bonanza
9.00 El Observador Creole
9.15 Cine de los Miércoles
10.45 Los Tramposos
11.15 Alfred Hitchcook
11.45 Radio Caracas Televisión Te dice, con Mons. Juan Fco. Hernández
11.50 Despedida

TELECURACAO

5.00 Children Hour
5.30 Ecos de la Patria
6.00 Teletopico
6.15 Sir Francis Drake
6.40 Catholic Church
6.45 OGEM Nieuws
7.00 Lassie
7.30 The Donna Reed Show
8.00 Ben Casey
9.00 World & Sport News
9.15 Special Programa Bureau Cultuur en Opvoeding
11.15 Sign Off.

HOROSCOPO

ARIES- mar. 21 a abril 19- Tan temprano como sea posibel, cerciórese de comunicarse con la persona más poderoso que conozca la cual puede abrirle la puerta a una oportunidad más grande. Haga planes especiales. Llevelos a cabo.

TAURO- abril 20 a mayo 20. Usted puede lograr un éxito mucho mayor llevando a cabo ese nuevo plan que tiene en mente pero cerciórese primero de estudiar todos los detalles. Consulte con un experto. No tome riesgos.

GEMINIS- mayo 21 a jun. 20- Un individuo poderoso, con una mente alerta, puede darle ahora el respaldo que usted ha deseado por largo tiempo . Salga socialmente con personas muy influyentes. Ellas ofrecen buenas ideas.

CANCER- jun. 21 a jul . 22. Si usted decide a relatarle sus éxitos pasados a un superior, hará una impresión excelente. Comuníquese con los que se ocupan de la vida cívica. Ellos también pueden ayudarle.

LEO- jul. 23 a agto. 22.-Si no puede concentrarse hoy en esos grandes proyectos, trate nuevas avenidas que pueden tener el mismo éxito. Los contactos nuevos pueden llenar muy bien cualquier tiempo libre y darle la información que necesita.

VIRGO- agto. 23 a sept. 22. Usted puede comunicarse con la persona que puede decidir como árbitro entre usted y uno con quien tiene obligaciones importantes. Lleguen a un acuerdo feliz. Todas las fases de su vida pueden ajustarse fácilmente

LIBRA- sept. 23 a oct. 22.- Converse con sus asociados más simpaticos sobre lo que usted desea en sus relaciones y soluciones cualquier mal entendimiento. Los asuntos públicos salen a la superficie. Manipúlelos con habilidad.

ESCORPION-oct. 23 a nov. 21- Si se muestra entusiasta, podrá terminar esas obligaciones con un máximo de rapidez y eficiencia. Trate de que haya un esfuerzo concertado entre usted y sus asociados. Lo respetarán más.

SAGITARIO- nov. 22 a dic. 21- Cierta bondad particular hacia las personas que usted quiere las hará aún más afectuosas con usted en el futuro. Perfeccione los entretenimientos en la tarde. Pagará buenos dividendos.

CAPRICORNIO- dic. 22 a ene.19- Si cambia de actitud en su hogar y hace favores, encontrará que puede lograr una felicidad verdadera. Añada comodidades que recompensen. Sea práctico.

ACUARIO- ene. 20 a feb. 18- Salga tanto como le sea posible. y emprenda actividades fascinantes que le traigan prestigio y éxito . Haga esas cosas que usted puede elaborar muy bien. Es la mejor manera de avanzar.

PISCIS- feb. 19 a mar. 20-Los aspectos son excelentes para que aumente su abundancia ahora y no debe perder tiempo en dar los pasos necesarios. Mejore sus bienes raíces. Auméntelos su valor así como su belleza.

SI SU HIJO NACE HOY.. Puede parecer presumido, pero tendrá grandes cualidades.

INTERES PA V.K.C.

Sra. Wessenhagen.

Esposa di Sr. Lucho (V.K.C.) a sinta asina tantu pa Cuerpo Voluntario Curacao y ta gusta y aprecia tur locual V.K.C. ta haci, cu e mes a yama un reunion na su cas, pa combersa cu mas di 50 Damas pa forma un cuerpo Voluntaria Curacao di damas. Anya di Su Mahestad La Reina Juliana, Sra. Wessenhage a sali caya cu su jioenan marcha henter e ruta demostrando cu ta un gesto de lo mas bunita, si damanan di Corsow tende su idea, uni cu n'e pa lamanta e Cuerpo Voluntaria di damanan. Nos ta spera cu Teniente Kolonel Winkel lo por recibi e dama aki, pa sigi combersa mas aleeuw riba su Beau geste, ohala cu Corsow por tabatin algun damanan mas, manera sra. Wessenhage, cu no obstante di un sexo debil, kier demonstra cu hende por haci tur cos pa su Patria.
Vox Populi.

WEST END

MIERCOLES 7 & 9 P.M. Re-prise del extraordinario Superproduccion

VENUS VAN HET OOSTEN

(A QUEEN FOR CEASAR)

PASCALE PETIT-AKIM TAMIROFF- GORDON SCOTT- RIK BATTAGLIA

Cleopatra, Venus del Oriente. Cleopatra, una pasionante leyenda. Una epopeya de esplendor jamas visto

EUROSCOPE y Technicolor.
Inglés con títulos en Holandés.

f.2.-- f.1.25 Mayores de 18 años.

MAÑANA: 7& 9 p.m. "A D I E U - L E B E W O H L - G O O D B Y E"

ROYAL

MIERCOLES 5 de mayo a las 8 p.m.

THE DEVIL AND THE FLESH

(DE DUIVEL IN HET VLEES)
ALEXANDER GAVRIC - RUTH GASSMANN
Narrado en Inglés
f.0.75 SOLAMANTE PARA DAMAS MAYORES 18 AÑOS.

CINETRUCK

WILLEMSTA D --Durante e siman aki Cinetruck tin presentacion di pelicula na e siguiente lugarnan:
Diamars 4 - No tin presentacion
Diarason 5 - na Dominguito.
Diahuebs 6 - Westpunt
Diabierne 7 - Rooi Santoe
Diasabra 8 - Lagoen
Diadomingo 9 - Suffisant



STO.DOMINGO--Un prisonero rebelde ta para dilanti boca di un scopet despues cu soldanan norteamericano a capturele dia dos di mei. Riba e mesun dia Estados Unidos a manda trupa nan grandi di solda na e ciudad menciona.

HUMPHREY A ENTREVISTA CU DIRIGENTENAN LATINOAMERICANO

Washington--UPI--E vicepresidente Hubert H. Humphrey a entrevistá su mes cu tres dirigente latinoamericano haltu pa analiza e posibilidadnan pa sigura un efectivo armistico na Republica Dominicana y constitucion di un gobierno provisional.

Humphrey a celebra e sesion cu portanan serra cu e expresidentenan Romulo Betancourt di Venezuela y Jose Figueres di Costa Rica, y e ex-gobernador di Puerto Rico Luis Muñoz Marin.

E tres ax-mandatarionan ta ser considera como amigunan di e ex-presidente dominicano Juan Bosch quende su partidarionan ta sigi resisti na Santo Domingo.

Posteriormente den fuentenan latinoamericano nan a bisa qu e asistentenan ne reunion, qu a ser tene den e oficina di Humphrey, tin e speransa di yega na un solucion pronto di e crisis dominicana.

Presidente Lyndon Johnson a declara diadomingo ultimo qu su Gobierno a pidi asesoramiento di figuranan destacá di e Continente americano, entre cual ela menciona Betancourt y Figueres, riba e problemanan cu a ser crea na Republica Dominicana. E prome mandatario, ademas, a conferencia cu e expresidente venezolano.

Den medionan autoriza nan ta kere qu e caminda pa un solucion a keda habri cu un creasion di un forsa interamericano di paz pa parti di e organisacion di estadonan americano.

OEA a fin di qu e cuerpo aki lo encarga su mes di asegura orden den e Republica di Caribe rondoná pa trobbel.

Otro medidanan qu a ser trata tabata e creacion di un Gobierno provisional, patrocina pa OEA cual su mision principal lo ta realizacion di eleccionnan liber.

Den fuentenan informa nan ta reconoce, sin embargo, cu formacion di e Gobierno ey lo por bai resulta den obstaculonan como consecuencia di e anuncio qu e coronel Francisco Gaamano a ser proclama "presidente constitucional" di Republica Dominicana.

ATLETISMO

Lima---UPI--Awe nochi lo sali pa Rio de Janeiro e delegacion peruano cu lo competi den e campeonato sudamericano di Atletismo cual lo cuminsa dia ocho di e luna aki.

E delegacion di peru ta integra pa diesocho persona. E ta ser presidi pa comandante J.Amaya ademas di un dokter y un hefe di equipo e siquiente atletanan. Delia Ver-e unico dama, cual lo interveni den lansamentu di jabalina-, Hector Menacho, Roberto Abugattas, Manuel Consiglieri, Jose Cavero, Carlos Colchado, Orge Rissi, Paul Hurtado, Carlos Menchelli, Roberto Alvarado, Javier Sanguinetti, Juan Hasegawa, Victor Ibanez, Alfredo Tello , Alfredo Deza y Carlos Paredes.

SALDIVAR A CUMPLI-21 ANJA

Los Angeles -- UPI -- E campeon mundial di peso pluma, Vicente Salvidar, quende ayera a cumpli 21 anja, a celebra su anniversario cu tres round fuerte den preparacion pa e pelea den cual e lo riska su titulo contra e retador Raul Rojas diabierne proximo.

Pero prome cu el a bisti su glubsnan, Saldivar a posa pa fotografonan banda di un bolo di cumpleanjos y a ricibi felicitacionnan di su amigu- y admiradornan den e sala caminda e ta train.

Despues el a train tres round cu su sparring-partner Efren Jimenez.

Despues di a termina e roudnan, manager di Saldivar "Negro Perez" a bisa cu su pupilo ta cla y cu mañan lo e termina su training den ring.

Mientras tantu, Rojas a mira un pelicula di e di diesdos round den cual Saldivar den forma inespera a knockout Sugar Ramos na september di anja pasa, pa gana e titulo.

"Mi no ta kere cu Salvidar tin un sla peligroso. Ramos apenas tabata e sombra di loke e tabata. Loke ta pasa ta cu Saldivar a sorprendele na e momento oportuno.

BASEBALL ROUNDUP

Pa: George C. Lanford.

NEW YORK -- UPI -- Nobato Costen Shockley ta hanjando instruccionnan di primera clase di un tipo quende su trabao el a tuma over.

E maestro ta Joe Adcock.

Como un primera base di 23 anja e hoben Shockley tin hopi simpatia pa su maestro Adcock di 37 anja.

Shockley a bisa entusiasma, "Joe ta un persona admirador".

Bo por bisa tranquil cu ei a hinca mi bao di su ala, for di dia cu mi a trainingscamp na primavera y el a sinja mi hopi beisbol.

Shockley quende ta ser sinja na primera base pa e veterano, cu ya tin 16 anja den grandes ligas, tabatin un bon cuminsamentu for di dia cu el a bini Los Angeles den e deal cu Phillies di Philadelphia, pa e pitcher Bo Belinski.

Ayera nochi e consehonan di Adcock tabatin mas influencia ora Shockley a connecta su prome homerun - un grandslam - den relevo di un otro pitcher ex - Phillie Marcelino Lopez.

E bataso di Shockley ademas di e pitcheo di 6 hit di Lopez, quende a registra su tercer triunfo a hasi cu Los Angeles Angels a gana Rojos di Boston cu score di 7-1.

Joe semper a dunami tipnan contra pitchernan y riba ki lansamentunan mi mester riska.

Shockley a connecta solamente 6 hit den cuarenta turno na base, prome cu ayera nochi, pero e angelinonan a realisa su potencia di homerun.

El a encabesa Pacific Coast League den homerun temporada pasa na Little Rock cu 36 y Shockley ta sinti, qu ayudo di Adcock, cu pronto lo e alcansa e cantidad ei huntu cu Los Angeles.

Den e otro weganan di Liga Americana Yankees di New York a derrota Indios di Cleveland cu score di 5-3, Chicago a gana Tigres di Detroit 10-6, Washington a gana Kansas City 4-2 y Minnesota a gana Orioles di Baltimore 7-3.

E dos equiponan cu ta encabesa Liga Americana Chicago y Tigres a comete 9 error entre nan dos, pero Chicago a hanja mihor oportunidad di aprobecha di e errornan di Tigres.

Chisox a score seis carreda shushi, Moose Skowron a contribul cu 3 hit y a empuha dos carreda Ron Hansen -- quende a anota tres error -- tambe a empuha un paar di carreda y Floyd Robinson a connecta cuater hit den e ataque di Chicago.

Denny McLain tabata e perdedor y victima y e mal fieldeo di Detroit.

Relevista Ted Wills tabata e ganador.

Tony Oliva a completa un raily di cincu carreda den cuarto inning connectando su cuarto homerun di temporada contra Wally Bunker despues cu Earl Battey tambe a honronea.

Nobato Curt Blefary a connecta su sexto homerun di temporada y Norm Siebern a connecta su segundo homerun pa Orioles.

Phil Ortega a gana su prome wega pa Senadores despues di tres derrota cu ayudo di mal fieldeo di Kansas City y hitnan impulsador di Don Lock y Don Blasingame. John O' Donoghue tabata e perdedor.

Joe Pepitone a empuha dos carreda cu doblete den un raily di cuater carreda den cuarto inning y relevista Dick Donovan a forsa e carreda decisivo cu un base por bola cu basenan yen den victoria di Yankees di New York riba Indians di Cleveland.

Jim Bouton cu a ser castiga cu un homerun di tres carreda pa Fred Whitfield den cuarto inning a bira e ganador y Sonny Siebert a sufri e derrota.

Pa George Langford.

NEW YORK -- UPI -- Yogi a bini bek.

Yogi Berra tabata hari despues di a hasi su debut den Liga Nacional ayera despues di a connecta dos hit y a anota e carreda di triunfo di 2-1 di e metropolitanonan di New York riba Phillies di Philadelphia.

"Pero nos mester mira, cuanto cos mi por hasi" asi e exyankee y manager tabata combersa.

Yogi lo cumpli 40 anja aki un siman y no a hunga den un wega regular despues di dia 21 di september 1963.

El a aparece den 8 inning sin connecta hit den weganan di training e temporada aki y a connecta roletazo den su prome oportunidad como emergente diasabra ultimo.

Mi no tabata den forma durante trainingnan di primavera.

Despues cu bo keda inactivo pa 1 anja bo mester hasi un comeback poco poco.

Pero mi a hasi hopi training di bateo y catching y awor mi ta sintimi fuerte atrobe, asina Berra a bisa.

Bolbe cuminsa hunga bek ta mescos cu un tiru den man.

Y Yogi tabata manera un tiru deh man pa 17.321 persona den Shea Stadium quende a dunele un tremendo aplauso ora el a bini na bate den prome inning. El a pega un hit duru cual a hasi posibel cu Kraanepool a score for di segunda base, pero Joe Christopher quende a hanja base por bola a ser pone out na tercera despues di a trata di alcansa base, prome cu Kraanepool a anota.

Berra a bolbe connecta hit den septimo, pasa pa segunda riba hit di Ron Swoboda y a score e carreda decisivo riba hit di Roy McMilian.

Yogi ademas tabatin un bon labor tras di plato, fieldeando pa pitcher ganador Al Jackson durante 9 inning largu.

El a saca Johnny Callison out na home ora cu esei a trata di slide pa yega home safe den prome inning.

Jackson a pone record di equipo cu 11 ponche y a blanquea Phillies te den nobeno inning ora Frank Thomas y Tony Taylor a connecta hitnan, un wild pitch y fly di sacrificio di Ruben Amaro a empuha e carreda di triunfo.





















PEPITA









AGENCIA NOBO ANTAG N.V.

ORANJESTAD, 6 mei - Dia cuater di februari ultimo a worde estableci na Aruba un agencia nobo pa comestible cu ta carga e nomber di "Antag N.V.". Esaki segun Curacaosche Courant di dia 29 di april ultimo den cual e statutonan di e agencia nobo a worde publica. E proposito di e agencia nobo ta comercio en general manera a worde haci te na e momento pa Aruba Agencies N.V. y en especial e departamento di Dry Good.

Alavez participacion den empresanan cu ta mantene proposito igual. E comparantnan den e asosacion anonima aki ta Johannes Kort comerciante na Aruba y Roelof van Dijk tambe comerciante na Aruba, kendenan na establecimentu a declara di ta actua como director di Aruba Agencies N.V.

Fiesta di Freres de La Salle

ORANJESTAD, 6 mei - Dia diezcinco di mei venidero tur frerenan na tur parti di mundo den e orde di De La Salle, lo bai celebra e fiesta di nan fundador, Santo Jean Baptiste de la Salle, Over di henter mundo tin mas o menos diezsiete mil freres de la Salle ta haciendo trabao di school, educacion, juventud etc. Na Aruba nos tin un trinta frere de la Salle, cualnan ta parti dentro di Huize de la Salle y Huize Maris Stella. Nan trabao manera semper tabata ariba tereno di educacion na e schoolnan catholico, mientras cu majoria di nan ta dedica nan tempo tambe na e juventud. Na Aruba nos tin ehemplo den organisacionnan manera De Trupialen, Don Bosco etc. E maximo cantidad di frerenan cu nos tabatin na Aruba lo tabata cuarenta y dos.

MARTINUS SMITH A FALLECE

ORANJESTAD, 6 mei - For di Dearfield Beach na Florida a fallece algun dia pasa senjor Martinus (Marty) Smit un persona conoci pa e empleadonan di Lago. pues senjor Smit durante hopi anja tabata e popular maestro di ceremonia di e eventonan di Lago, manera e fiesta di pascu pa empleadonan di gobierno cu Lago ta duna anualmente.

Na luna di juli di anja pasa senjor Smit di cincuenta y cinco anja a laga nos isla cu pensioen. E ta laga atras su esposa y cuatro yiu.

TOUR D' ARUBA DIADOMINGO AWOR

(Di Nos Redactor Deportivo)

E tour d'Aruba pa ciclistanan cu anualmente ta worde teni riba dia di anja di La Reina, a worde cambia pa Diadomingo awor dia 9 di mei. Na e ocasion aki lo competi unicamente ciclistanan local ariba e distancia di mas o menos 80 kilometer. For di 7.30 di mainta e ciclistanan mester reporta na Lago Sport Park, for di unda nan lo sali pa 8'or di mainta. E punto final despues di cu nan a cruza gran parti di nos isla, lo ta atrobe e Lago Sport Park.

DELIBERACION LIONS NA ARUBA

ORANJESTAD, 6 mei - Diasabra venidero tres gobernador di Lions lo ta na Aruba caminda nan lo tene deliberacionnan tocante di e proximo convencion di Lions na isla Margaritha na Venezuela. Aki ta trata di gobernador Dr. Flavio Salgado San Hueza di distrito E-3 di Lions, dr. S. Hugo Santa Romita Mora di distrito E-2 y senjor Oscar Marugg di distrito E-1.

E gobernadornan lo bai delibera encuanto e convencion cu lo tuma lugar for di dia binti uno di mei pa bintitres di mei.

Diasabra anochi lo tin un barbecue especialmente pa dia di mama na BasiRuti mientras cu diadomingo e gobiernonan lo haci un gira over di e isla di Aruba. E tres gobiernonan representanto tres distrito di Lions, cu 108 club tin cuatro mil cinco cien miembro.

Africanonan kier keda na Merca

NEW YORK (ANP) - 8 lider mericano di colo, entre kende Ds. King den un telegram ne minister Mericano di asuntunan exterior Rusk a pidi pa asilo politico pa cincu artista y bailarina for di Sur Africa cu kier keda Merca.

Na februari di anja pasa nan a llega New York pa actua den e comedia Africano Sponomo, cual comedia a wordu presenta despues ne exposion mundial. Nan visanan a caduca anja pasa sep tember y foi dje tempu ey nan ta trata di hanja asilo politico. Den e telegram ta bisa, cu e politica

Sur Africano di apartheid diariamente ta conduci pa separacion familiar y humillacion mientras cu e posibilidad pa sigui studia eleccion liber di profesion ta haci falta.

ARMISTICIO NA SANTO DOMINGO

SAN DOMINGO (ANP) - E comision di paz dje organisacion di estadonan. Mericano a hanja dje tres miembronan dje junta militar Dominicano aprobacion di un armisticio.

Foi buena fuente a keda anuncia despues cu coronel Caamano lo a firma e documento.

E acuerdo firma pe junta militar ta proviciona alavez den expansion dje zona di seguridad pa proteha tur embahadanan di exterior y escolta tur Dominicanonan cu a busca nan refugio den e embahada nan. Tambe nan lo reparti cuminda entre tur habitantenan sin tene cuenta cu nan direccion politico.

Un bosero dje mision di paz a contradeci tiroteonan entre forzanan di guerra di Caamano y e mariniernan Mericano durante expansion dje zona di seguridad.

El a bisa cu un bapor chikito di marina a tira riba paracaidistanan Mericano ne orilla oriental di Riu Ozama, caminda e paracaidistanan a contesta e tiroteo.